• PARTYGIVER BENJI WONG
• REV. AU, POLICE CHAPLAIN
• UNIQUE JANITORIAL PROGRAM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 26 • JUNE 29, 1983 • 25 CENTS

VIOLENCE MOBILIZES SACRAMENTO COALITION

By ROBERT TOKUNAGA

SACRAMENTO — The recent stabbing death of Thong Hy Huynh in Davis and the death of Vincent Chin in Detroit has brought together a number of Asian groups in Sacramento to create the Coalition of Asians for Equal Rights (CAER).

At a press conference in Sacramento June 23, Diane Tomoda of CAER said the organization's purpose "is to publicly oppose the increasing acts of racially-motivated violence perpetrated against Asians throughout the nation and in our local community, as well as implement corrective and preventative reforms."

HYSTERIA

Tomoda believes that Thong's death can't be ignored or looked upon as an isolated incident in Davis. "His death has happened in a time of growing racial hysteria which targets and scapegoats Asian and other Third World immigrants for the unemployment and economic problems of this country," said Tomoda.

CAER members and others in the Sacramento Asian community are presently wearing yellow ribbons in memory of Vincent Chin, who was beaten to death last year in Detroit by two white men, who were given probation and a fine of $3,000 by Wayne County judge Charles Kaufman. (*E/W* 6/22/83)

Tomoda pointed out other examples of rising anti-Asian sentiment in the US: a 10-year-old Cambodian girl was shot on her way to school in Houston last month; a Vietnamese women was shot to death through her kitchen window in Los Angeles in June; and there have been many threats and property destruction directed against Vietnamese and Chinese in North Sacramento.

MEASURES

CAER is demanding that school boards develop procedures to curb racist organizations and racist literature on school grounds. They also want stricter disciplinary measures against students who engage in racial harassment. Racist literature was distributed at Davis High the morning of Thong's funeral by a group calling itself the White Students Union. That same day White Student Union founder Greg Withrow told the *Sacramento Bee* that Thong's killer was "an inspiration to white students everywhere."

CAER also wants a mandatory ethnic studies program in the curriculum of the schools and faculty trained to diffuse potentially violent racial situations. There has been criticism of the faculty at Davis that they did not move quickly enough to silence the racial harassment.

Tomoda noted CAER hopes to "do a comprehensive survey of what is happening in the schools. We hope to work with the school districts on that."

PREDICAMENT

Another spokesperson for CAER, Steve Koyasako, was asked if an improving economy would lessen the harassment of Asians.

"So what if the economy gets better?" Koyasako responded. "That means that should the economy turn sour again or should something else happen, such as a war with an Asian nation, then we would be back in the same predicament."

The case of Chol Soo Lee, a Korean immigrant imprisoned by the state for a crime he was, ten years later, found innocent of, was cited by Koyasako as an example of the "double standard of justice in America: one standard for Asians and other people of color and another standard for the majority people."

JUVENILE

CAER doesn't feel that a double standard is being applied regarding Thong's accused murderer James Pierman.

On June 18 of this year, Yolo County Juvenile Court referee Lewis Shearer ruled that the 17-year-old Pierman will be tried as an adult. "If convicted of second degree murder as an adult, Pierman could be sentenced to prison for a term of 16 years to life, with a possibility of parole after 11 years," according to Deputy District Attorney David Henderson.

"CAER is pleased that the Yolo County Court has treated the Thong case in a fair and equitable manner up to this point. However, we still feel that there is a double standard of justice and will be on the lookout to make sure that these things do not happen in the future," concluded Koyasako.

Members of CAER include the Asian Bar Association of Sacramento, the JACL, and the Asian State Employees Association. □

East/West Announces Merger With *Chinese Pacific Weekly*

East/West Publishing Company is pleased to announce the merger in August of *East/West* and *Chinese Pacific Weekly*. Started by Mr. Gilbert Woo in 1946, *Chinese Pacific Weekly* has been a popular and well-respected voice in the Chinese American community.

With the merger, *East/West*, which has been serving the Asian American community for 17 years, will improve its news coverage, especially in the Chinese section. This will make our English-Chinese bilingual newspaper, the only one in the Bay Area, more representative of its bicultural readership.

Beginning with the August 3 issue, *East/West* will have expanded pages of about 50%. Our Chinese readers will be a ble to enjoy more news and feature stories, as well as the popular columns by Michael Lam, Qin Yu, Uncle Lok, Hu Jing-lu and others. Our English section will also be expanded to include more and better stories of interest to the Asian community. We will continue to maintain the high standards our readers have come to expect from us.

We will provide this expanded coverage at no extra cost to our readers. *East/West* will continue to be available for 25c a copy and $15 for a year's subscription. With rising costs in all areas of newspaper production, we realize this is a heavy burden. But we think this is the best way for us to thank our readers for their continued support. □

TAIKO DRUM FESTIVAL

Kimiko Kawada, leader of Okinawa's Miyrabi Taiko, will be among the featured performers at the Taiko Festival on Monday, July 4, at the Japan Center Theater. Performances are at 1-3 pm and 7-9 pm. Tickets cost $8 for students and seniorsa nd $10 general. They may be purchased at Kinokuni-ya Bookstore (567-7625) or the Taiyodo Record Store (885-2818) in the Japan Center. □

Seiichi Tanaka, founder and leader of the SF Taiko Dojo, will be one of the featured performers at the Taiko Festival on Monday, July 4, at the Japan Center Theater. □

Washington State Governor Signs Reparation Law

SEATTLE — Japanese Americans who were dismissed from their state jobs during World War II are eligible to receive $5,000 compensation for salary losses under a Washington State law signed by Governor John Spellman. Those of Japanese ancestry employed by the state in 1941-42, or their surviving spouses, should submit claims to the Dept. of Personnel, Affirmative Action Office, 600 S. Franklin, Olympia, WA 98504. For information, call (206) 623-5088. □

Rep. Boxer Briefs Community on Her Tenure in DC

SAN FRANCISCO — The Chinese American Political Association and the Chinese American Citizens Alliance are co-sponsoring a community night with congresswoman Barbara Boxer on Tuesday, July 5from 5-7pm at 1044 Stockton Street.

Boxer will talk about her representation of the 6th Congressional District which includes Chinatown. Boxer has opposed the Simpson-Mazzoli immigration bill and co-sponsored a proposed law for Japanese-American redress and reparations. She has urged Attorney General William French Smith to undertaske an inquiry into the Vincent Chin murder case. Admission is free and refreshments will be served. For information call 543-6345 or 982-4618. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA
East/West (ISSN 0012-8589)

94102PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

MainTrain Program Reaches Self-Sufficiency

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO — In the late 70's, the Chinatown Resource Development Center (CRDC) developed the MainTrain program in hopes that one day it would be a self-supporting job development program for the community.

By December 1979, the CRDC Maintenance Training Corporation (MainTrain) was incorporated, and in January 1983, it began functioning as a non-profit corporation. MainTrain trains underemployed, disadvantaged adults for building maintenance services.

All participants receive six months of supervised on-the-job training in the use of building maintenance equipment and cleaning compounds and techniques, including 90 hours of classroom janitorial training.

80

They also receive, concurrently, 80 hours of English as a Second Language classes and job placement assistance.

According to Nord A. Gardner, General Manager of MainTrain, all 66 participants of the first six cycles have been placed in a permanent jobs paying at least $5 an hour. Very soon MainTrain hopes to conduct a three-year follow-up on the past participants' progress.

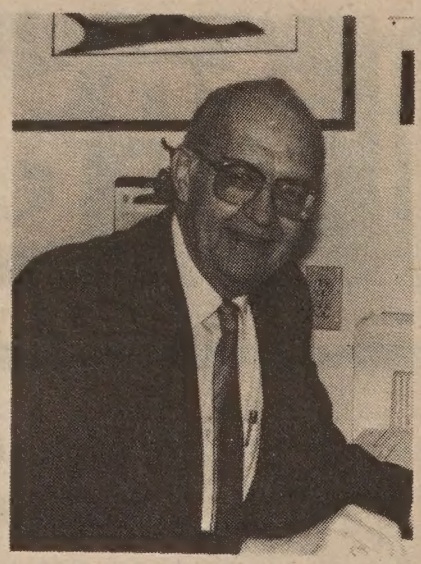
Of the current cycle's class, which will graduate at the end of July, three have already been placed.

MainTrain now has contracts with 52 sponsors, according to Gardner. Students in MainTrain work at Bay Area banks, offices, hotels and schools during the training and are paid a stipend throughout the six-month cycle.

MONEY

With the money coming in from continuing and one-time contracts, the program takes in from $21-22,000 each month—enough to pay for training costs, participant's stipends and administrative overhead.

Gardner noted that it may be possible now to expand MainTrain, since there are many people applying for positions. He estimates that



Nord Gardner (Photo by Thomas Wing Wo)

almost 200 people apply for every 15 positions in each cycle.

According to a national economic forcasting survey, janitorial work will be one of the fastest growing professions in the next decade.

CONTRACTS

At first it was difficult to get contracts for MainTrain. "We had to do extensive marketing, passing out flyers and such," Gardner explained. But now the program is attracting more sponsors. Within the last month, the program has received six new contracts. "It's the contracts that make us self-supporting," commented the delighted Gardner.

MainTrain tries to hire those in financial need, heads of households and those near middle age.

"Those who are of middle age usually have a family and children to support," explained Gardner, and usually have more difficulty in finding a new job.

WOMEN

But some participants have been as young as 18 and as old as 65, with about 15 to 20 percent of the graduates women, Gardner noted. "They make some of our best workers," he said.

Although the trainees begin with almost no experience in maintenance work, each week they are more and more professional. "They start out slower, but they come out very trained," Gardner noted. We have had almost 100 percent support from [the community sponsors]," he said.

Gardner, 60, has been general manager at MainTrain since its creation, but will step down from his post as of October, or when a qualified replacement is found.

He said he will leave with satisfaction that he has accomplished a lot and learned a lot.

CHALLENGE

"I've gained a world of experience. I was fascinated by the challenge of this project. Now we are really expanding and I think that this job [of general manager] is more that of a business manager," Gardner explained.

Gardner's previous work experience includes 24 years in the Army and 13 years as personnel manager at San Francisco State University and the University of California. He also lived seven years in Japan and speaks Japanese fluently.

"I've always wanted to work in Chinatown." Gardner said, "but I didn't find an appropriate time. When I learned about this position, I couldn't pass it up."

HOURS

The job at MainTrain has kept him very busy for the last three and a half years. "If you actually clocked the number of hours on this job..." he said, shaking his head slightly.

He added that it would not be unusual to work many weekends and holidays and to be on call at all hours.

"But, he commented, "The rewards are that I met a lot of wonderful people in the program and community. I could not have succeeded without the splendid support of the MainTrain Board of Directors and the staff and Board of CRDC.

Those interested in the upcoming opening for general manager at MainTrain should send a resume and references to : General Manager, CRDC MainTrain, 615 Grant Avenue, 4th floor, S.F., CA 94108. The deadline is August 15. For program information, call 397-3370. □

Probation and Fine in IBM Espionage Case

SAN JOSE — Tom Yoshida, the lone US citizen charged in the industrial espionage case involving IBM and Hitachi Ltd. has been given a suspended sentence, placed on two years probation, and fined $7,500.

Yoshida, who pleaded no contest to a charge of transporting stolen goods, was also ordered to perform 250 hours of community service and hire three unemployed youths for summer jobs at NCL Data Inc., his Santa Clara company.

In March, Hitachi and two of its executives pleaded guilty to stealing IBM computer secrets and turning them over to Japanese competitors. The case was broken by an FBI undercover "sting" operation. □

Correction

The meeting of the Oakland School Board, with consideration of a bilingual education draft plan on the agenda, will be held today at 4:30 pm, not 7:30 this evening as was stated last week in *East/West*, at the school district office, 1025 2nd Avenue, Hunter Hall, 4th floor. For information, call 836-8199. □

Charges Filed In Berkeley Molestation Case

BERKELEY — Sex-with-a-minor charges against the accused molester of four Vietnamese children were filed Monday, June 20, against Lawrence Gerard Smith. The rector of the Independent St. Procopius Church of West Berkeley, Smith is 35. He is also accused of the molestation of 2 other children and may be charged with the molestation of more youths.

According to Berkeley police investigator Allen Yuen, "Since charges against Smith were filed last month, three more alleged victims, all minors, have talked to police."

Charges against Smith include two counts of forced oral copulation, two counts of attempted forced sodomy, and two counts of molesting minors under the age of 14.

Smith is currently free on $5,000 bail, set by Municipal Court Judge Carol Brosnahan earlier this month. □

Subscribe to East West and visit Marine World for free.

East/West now brings you the exotic animals of Marine World as well as comprehensive coverage of issues relevant to the Asian American community. If you enjoy reading *East/West*, you will enjoy even more the luxury of home delivery and not having to face the disappointment of copies sold out on the newsstands. Now for only $15, you will receive weekly home delivery of *East/West* for one full year plus a pair of tickets to Marine World, a total value of $34.90.

If you are already a subscriber, you can still take advantage of this free ticket offer. By renewing now before your subscription expires, not only will you be guaranteed against inflation in the future but also obtain two free tickets to Marine World.

Tickets are limited and going fast. Act now.

Enclosed is my check payable to *East/West*. Please send me two free tickets to Marine World and a subscription to *East/West* for □ 1 year $15 □ 2 years $28 □ 3 years $40

This is a □ new subscription □ renewal.

Name_____

Address_____

City_____ State_____ Zip code_____

Please mail to *East/West*, 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA 94108.

4

EDITORIAL

MainTrain Is a Chinatown Model

There is no disputing the fact that Chinatown has perhaps the best record of any community in San Francisco of starting and maintaining social service programs. NEMS, Self Help for the Elderly, the cooks' training program under chef Sam Louie, On Lok, the active programs at the Chinatown Y's, the Chinatown Salvation Army mission, and many others.

The MainTrain maintenance training program is just another of the Chinatown success stories. Many janitors and maintenance workers graduated from the program and went on to acquire well-paying employment. From the business contracts generated by the program, MainTrain has become self-supporting. The Chinatown Resource Development Center sponsored program has proven once again that money that comes into the Chinatown community generates more money and jobs.

The Reagan administration should think again when it forces across-the-board cuts in social programs. Where there is waste, cuts can be made. Where there is efficiency and a proven record, funding should be increased. If the administration is more interested in full employment than rhetoric and votes, it will make this distinction. □

Lawrence Au, SF police chaplain. (Photo by Thomas Wing Wo)

Rev. Au, Police Chaplain, Helps Officers with Crises

By DAVID STRANAHAN

SAN FRANCISCO — As the social and political pendulum swings from one side to the other in the ever shifting tide of public opinion, the image of the police officer and his place in society changes as well.

In the midst of that change are the constants of police work: long hours, potential danger, marital stress and service to the community. The pressures in vowing to "serve and protect" can be great, as can be the rewards.

HELP

"When people need help they call the police; who do the police call when they need help," Dr. Lawrence Au, SF Police Chaplainasked. Au was appointed to his post last February, making him the first Asian American to be appointed as a department chaplainafter completing the application and screening process.

(T. T. Tam, who has served as chaplain for the SFPD for a number of years, as the first Asian American to serve as a department chaplain,after being given an honorary appointment by the city.)

Besides his duties as chaplain,Au is also the head pastor of the First Chinese Southern Baptist Church in SF. Au began his preaching career 20 years ago in the Portuguese colony of Macao. He moved on to preach in Ipoh, Malaysia and arrived in San Francisco to begin his work here in 1967.

Unlike other big cities such as New York, SF police chaplains volunteer their time to the department, and with his own congregation of 600, Au has his hands full, he said.

One of Au's most important responsibilities as chaplain is to provide counseling for officers and their families during crisis situations. "If you say it [counseling] is unimportant, the answer is yes; if you say it's very important the answer is also yes," Au said cryptically. He added that crisis counseling is one of those things that is only important if you need it.

POSITIVE IMAGE

Au also serves the department by presiding at religious ceremonies, assisting during accidents, notifying the next of kin of deaths, and in acting as an ombudsman with the community.

Helping create a positive image of the police department is important, maintained Au, because many people don't see the police officers as persons with feelings and emotions. Rather people view them as robots, uncaring and unfeeling.

"The concept of the 60s and 70s was that anyone in a uniform was bad" Au recalled. In the past Au has tried to bridge the stereotypes about police with the realities by bringing officers to speak with youths at his church.

While Au's appointment as department chaplaingave him his first chance to work with the SFPD as a chaplain for the US Air Force Reserves.

From his past experiences, Au has identified 4 stages the police officer goes through during his/her carreer. When an officer first joins the department he is in the *idealistic stage,* according to Au. At this stage the officer is very excited about his new job and tries to be a "super cop,' Au asserted.

CRISIS

After a few years, though, an officer often comes to a career crisis which Au called the *disillusionment stage.* The cop on patrol can become frustrated or "burned out" by the problems of people he sees everyday. He often becomes resentful of the community because of a sense of alienation from the mainstream of the population.

"While police are being called pigs, they are also told to maintain peace." At this stage, the officer has the greatest risk of alcoholism, divorce, and other stress related problems, maintained the chaplain.

The career of an officer usually stabilizes during a mid-career phase which Au characterizes as the *result stage;* and is followed by the *pragmatic stage* at the end of an officer's career. According to Au, leaving the department can be a traumatic experience for some policemen, as they feel useless upon retirement.

Au's appointment to the department was not only something he wanted so he could help policemen cope with the pressures of their job, but it was also the fulfillment of a childhood dream. "I've always longed to wear the blue since I was a child. I respected leadership roles as a child and wanted to march like a soldier and had admiration for the police," he added.

Au is one of six chaplainsthat serve the department and the community, and he hopes to see some changes in the future that will make the chaplains more effective. Currently the chaplainswork on their own, but Au thinks it would be more useful if the chaplainsworked more closely and coordinated their efforts.

Another area where Au sees room for some changes is in the selection of more chaplains representing the many racial and ethnic groups in SF.

Au sees the responsibility of the chaplains to help build a bridge between police and the community as one of their most important functions. "We need to rally together and provide ministry to build morale," he said. □

Commission Recommends $20,000 for Reparation

WASHINGTON, DC — The Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians recommended to the US Congress last week, the payment of $20,000 to each of the estimated 60,000 living Japanese Americans who were detained in concentration camps during World War II.

The commission also recommended a payment of $5,000 each to a few hundred surviving Aleuts who were among 900 that the military evacuated from the Aleutian and Pribilof Islands. Among other recommendations were: a formal national apology, establishment of a special foundation to do educational and humanitarian works, pardoning of those convicted of various detention-related offenses, and payment of compensation for governmental positions or entitlements lost. The recommendations were based on the commission's fact finding report, *Personal Justice Denied,* released last February.

"The one-time payment of $20,000 can never fully compensate those who were placed in concentration camps, but it will serve as a symbol of apology in recognizable concrete form," explained Hawaii's Democratic Senator Spark Matsunaga in a prepared statement.

NCRR

The National Coalition for Redress/Reparations (NCRR), applauded the recommendations as a victory for the Japanese American community, but objected to the proposed payments of only $20,000 per individual. NCRR has demanded $25,000 per individual as payment, citing the fact that claims for losses of Japanese Americans totals billions of dollars.

NCRR also objected to the payment of only $5,000 per individual Aleut and felt that heirs of deceased internees should be entitled to reparations.

Senator Alan Cranston (D-California) and Representative Mike Lowry, (D-Washington) have also introduced similar legislation in the Senate and House, respectively. Cranston's bill does not specify an amount of reparation. "My bill leaves setting the amount to the appropriate congressional committees ," Cranston said. "At this stage, I believe it's important to focus on what was done to these people and on the need for redress, not just the amount of money."

Lowry's bill initially recommended payment of $25,000 per individual and the inclusion of the heirs of deceased internees as recipients. His bill would also provide $20,000 each for the Aleuts. Last week he agreed to drop the heirs provision and reduce the individual amount to $20,000 per person. □

Dr. Silverman Meets with Health Center #4 Supporters

SAN FRANCISCO – Supporters of Health Center 4 and public health director Dr. Mervyn Silverman finally met last Tuesday to discuss his policies critics claim have adversely affected the center's services.

Among the issues involved are the rotation of the center's director Dr. Cecilia Johnson, who is scheduled to be transferred to Health Center 5 on July 1 and replaced by Mary Wong, the district health officer of Health Center 5.

"Three bilingual staff are also going to be rotated by August 1, They're going to transfer a bilingual nurse here, but she only speaks Mandarin," stated Ann Yee of Health Center 4.

The supporters are also angry at the lack of community input in Silverman's policies. Last week they picketed the Health department after Silverman and other health department officials failed to attend a community meeting on June 18.

"Opponents of Silverman's policies informed us of the case," said Jim Gonzales, a spokesperson for Mayor Feinstein's office. "They were dissatisfied that health officials did not previously meet with them. We called Dr. Silverman and he informed us that he was meeting with them this week," said Gonzales.

"We don't know if Silverman considers our input an encroachment of his authority, but he hasn't been sensitive to the community," stated Rev. Ernest Wu, a supporter of Health Center 4. "There aren't many bilingual health services. For all we know he could put in a Spanish speaking person at the center and it wouldn't benefit us." By press time there was no resolution to Tuesday's meeting. □

Noguchi Sues LA County For $1 Million

LOS ANGELES — Thomas Noguchi, who has been waging a 12-month-long battle to be reinstated as chief coroner of Los Angeles County, filed suit in LA county Superior Court June 22 demanding that he be given his old job back.

Noguchi, calling his demotion "totally unwarranted and unjustified," is also seeking $1 million in damages from the LA County Board of Supervisors for "financial and professional detriment."

Noguchi was suspended for a month and then demoted to performing routine autopsies in April of 1982 after being accused by the county board of "mismanaging his department, absenteeism and making inappropriate public statements about the death of celebrities." Noguchi's lawsuit was "fully expected," said a spokesperson for the supervisors.

Godfrey Isaac, Noguchi's lawyer, estimated that Noguchi's case would take about three years to be resolved. □

TAIKO DRUM FESTIVAL

July 4

Japan Center Theatre
1881 Post Street

SF Taiko Dojo
15th Anniversary Special

Special Participants: Miyarabi Taiko
(All female group from Okinawa)
Denver Taiko group
Los Angeles Taiko group
San Jose Taiko group

Tickets: General $10; Student/Senior $8 (Evening 7-9 pm)
Matinee 1-3 pm): $8 all admissions
Available at Taiyodo Record Shop (885-2818) and
Kinkuniya Bookstore (567-7625) in the Japan Center.

CRISPY, TASTY
OLD STYLE PIZZA

Open for dinner daily. Call 731-4580

Pirro's

PIRRO'S PIZZERIA & ITALIAN RESTAURANT
2244 TARAVAL STREET, SAN FRANCISCO, CA 94116

CHINESE WORD-A-DAY

DAWN

In Chinese, New Year's Day is called "the first dawn," meaning the first morning of the year. Although there are several words in Chinese all meaning dawn, the common one used for New Year's Day is the one we are mentioning today.

You 'll recognize the word "sun." The line below it is the horizon. Put the two together and you'll have the sun rising above the horizon. What else could this be besides "dawn?"

New Year usually reminds us that we are getting another year older, but not necessarily wiser. Many people probably will make resolutions and resolutions. If you are one of those who are determined to reform, more power to you! If you are one of the gradual reformers, I have an old Chinese story for you.

There once lived a man whose neighbor had a chicken ranch. Every day he world visit his neighbor, and on his way home he would pocket a chicken. His friend noticed this unfriendly habit and gently reminded him that his conduct was not very gentlemanly. So when the New Year approached, he resolved to steal only one chicken a month instead of one a day. Then he would stop altogether the following year.

If he knew that it was wrong, he should have stopped at once. Too bad we have too many gradual reformers in this world. They have no determination to cut the habit.

What do you call them? Oh, yes — chicken reformers.

Mandarin DAN — Cantonese DAHN

Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

捷安旅行社
JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO
IATA ATC ASTA

CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR — 1983 series

I. PEKING TOUR: (departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted) ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From $1,999,00@, ½ twin basis (19 days)
II. EUROPE TOUR: 8 countries (full meals) departs: (escorted) $2,599.00@, ½ twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983
III. HONGKONG/ GUANGZHOU/ GUILIN: 10 days 9 nights From: $1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco
IV. HONGKONG/ GUANGZHOU: 6 days 5 nights - From: $1,199.00@, ½ twin
V. TOKYO/ TAIWAN/ HONGKONG (escorted): 15 days $2,099.00@, ½ twin basis
VI. HAWAII: 8 days 7 nights $369.00 — departs anytime P.S. — 1982

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

OFFICE SPACE FOR RENT IN HEART OF CHINATOWN
1,000 sq. ft. available for lease - best for CPAs, attorneys and insurance/ real estate etc. Call 433-4415.

Investigation Still Pending On New Year's Parade Flap

By ROBERT TOKUNAGA

SAN FRANCISCO — The investigation of the protest over inclusion of a representative from Taiwan in the Chinese New Year Parade earlier this year is still pending and not expected to be resolved until August.

The controversy began on Feb. 26 (*E/W* 3/9/83) when Hugh Oyoung, the head of the SF Coordinating Council for North American Affairs, Taiwan's unofficial representative in San Francisco, rode in the parade.

This was a violation of the policy of not allowing a representative from either the People's Republic of China (PRC) or Taiwan from having any direct involvement in the parade, sponsored by the Chinese Chamber of Commerce.

LOW

State Court of Appeals Judge Harry Low, chairman of a committee formed by Mayor Dianne Feinstein last March to investigate the matter, told *East/West* that the purpose of the committee was to "make recommendations to the mayor on how to make sure a similar controversy does not flare up."

The mayor responded to a request made by former parade coordinator Calvin Li to have the incident investigated.

In an interview with *East/West* (3/9/83), Li expressed surprise at the presence of Oyoung: "I heard about the rumors so I directly asked Chinese Chamber of Commerce president Dale King and board chairman Byron Mok and was assured by both of them that there would be no Taiwan representative."

LI

"I even asked the day of the parade and was specifically told that there would be no representative from Taiwan," Li said. Li subsequently disassociated himself from future parades.

The other members of the investigating committee are Clarence Poon, president of the Bank of the Orient, Fanny Lee, vice-president and the Bank of Canton; Dr. Thomas Wu and Emma Lum, both active members of the Chinese American community.

Committments were made by Mayor Feinstein after US recognition of the PRC in 1979. One of these committments was to maintain a "non-political" parade and not have representatives from either side in any city-sponsored event.

$39,000

The city allotted $39,000 in 1983 from the city's hotel tax fund to the Chinese Chamber of Commerce to help cover the cost of the parade. The city also provided police services for the parade.

Judge Low commented that "the mayor wants to keep the parade a local event. She is concerned that an international incident might take place again and want to take measures to prevent that from happening."

Low felt the Chamber could put on a parade without city funds, but it would not be the same kind of parade.

Low said the committee has received the cooperation of the Chinese Chamber of Commerce. Also, three members of the Chamber have sent letters of apology to the mayor concerning the incident.

UNFORTUNATE

"It was just an unfortunate incident. It was embarrassing to the mayor, the Chinese Chamber of Commerce, and the Chinese community," said Low.

The committee, which has met once and is planning no public meetings, is expected to make a recommendation to the mayor in August.

There is a chance the committee will function beyond August 11. The committee could act as a bridge between the mayor's office and the Chinesecommunity," observed Low. "It's a way for both sides to keep in contact with each other." □

Judge Harry Low (Photo by Thomas Wing Wo)

Dr. Vernon Chong Promoted to Brigadier Gen.

WASHINGTON — Air Force pysician Vernon Chong has been promoted to brigadier general at Andrews Air Force Base in Maryland, becoming the first Chinese American general in the Air Force's medical corps.

Chong, a native of Fresno, has been in the Air Force for 19 years. He earned a bachelor of arts degree from Stanford University in 1955 and received his medical degree from Stanford in 1958. He joined the Air Force in 1963 and was stationed in Illinois; Tachikawa, Japan; Travis Air Forcebase in California; the Air Force Academy at Colorado Springs; and March Air Force Base in California.

Chong's militaryhonors include the Legion of Merit, Meritorious Service Medal and the Air Force Commendation Medal. □

Peace Officers Offer Two Scholarships

OAKLAND — The Northern California Asian Peace Officers Association will be offering two $1000 scholarships in memory of Officer Ron Tsukamoto, who was the first Asian American officer killed in the line of duty in Northern California. He was a member of the Berkeley Police Department.

Applicants must be high school graduates who are or will be majoring in fields related to or within the criminal justice system. They must also submit an essay on the reasons they are pursuing a career in the criminal justice system, along with proof of their scholastic achievements. The essay may not exceed 1,000 words and it must be submitted to the Scholarship Committee of the Northern Calfiornia Asian Peace Officers Association before September 9. Send applications to P. O. Box 28148, Oakland, Ca. 94604. □

OCA Supports Redress in Vincent Chin Case

MILWAUKEE, WI — The Organization of Chinese Americans (OCA) recently expressed its support for the efforts to seek redress for the injustices in the Vincent Chin case. (*E/W* 6/22/83). OCA plans to develop a national strategy to monitor and prevent injustices against Chinese and Asian Americans.

The OCA has asked that the US Commission on Civil Rights undertake national hearings to examine anti-foreign sentiments and racial violence against Chinese and Asian Americans. □

East/West (USPS 165-460) is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc. Business office: 838 Grant Avenue, Suite 302, San Francisco, CA 94108. Telephone: (415) 781-3194. Editorial office: 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephone: (415) 982- 1505. Cable address: Eastwest, San Francisco, *East/West* was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, court no. 724-639. Second class postage paid at San Francisco, CA. Copyright ©1983 by East/West Publishing Co., Inc. All rights reserved. *East/West* assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs ,or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self-addressed stamped envelope.

Publisher: Peter Chau
Editor: Diane Yen-Mei Wong
Associate Editor: Kenneth Joe
Advisor: Norbert Woo
Reporters and Correspondents: Jane Sujen Bock, Grant Din, Tim Fukai, Tracy Harris, Mark Jue, Paul Justi, Yuri Kageyama, Gary Kawaguchi, Folk Kuhn, Michael Lam, Jeannie Look, David Stranahan, Sally Swope, Robert Tokunaga.
Columnists: C. Y. Hu, Major Check Yee.
Photographers: Shulee Ong, Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, James Yee.

Advertising Director: Margaret Woo
Advertising Executive: Richard Springer
Office Manager: Kerry Chiang

President of East/West Publishing Co., Inc.: Gordon Lew.

PERSONAL INJURY
HAVE YOU BEEN INVOLVED WITH
• Car accidents • Uninsured motorists • Wrongful deaths
Getting the run around from an insurance co?
over 8 years trial experience
IMMEDIATE AND PERSONAL ATTENTION • FREQUENT DISCUSSIONS OF THE STATUS OF YOUR CASE
We guarantee that unless there is a recovery on your case, there is no fee.
WONG, MAIN & WU
Attorneys at Law
(408) 297-2125
165 University Ave. Palo Alto, CA.
28 North First Street Suite 200 San Jose, Ca

United Bank Opens Branch In Stockton

STOCKTON — United Bank celebrated the opening of a new branch here last week. Located at 146 E. Market St in the heart of Stockton's Chinatown, the branch is United's first outside the Bay Area, bringing the total number of branch offices to 16.

"I think the timing is excellent," said Felix Chu, branch manager, who added the bank plans to attract $2 million in savings deposits during its first year of operation. □

CAA Urges Mayor to Allot $750,000 for ESL Classes

SAN FRANCISCO — Chinese for Affirmative Action has asked Mayor Dianne Feinstein to appropriate additional monies for English as a Second Language (ESL) classes in the San Francisco Community College District.

The request follows the San Francisco Board of Supervisors' unanimous resolution calling for the Mayor to request $750,000 from the general fund surplus for ESL programs at the SF Community College.

The board's adoption of the resolution came in response to Supervisor Quentin Kopp's "English Notice" proposal to require the listing of English classes available in bilngual voter information pamphlets. CAA vehemently opposes the English Notice resolution, unless the college district is sufficiently funded to meet the increased needs of the ESL program. CAA noted that there are 2600 adults on ESL waiting lists in the Community College.

In a letter to Feinstein, CAA Executive Director Henry Der urged the Mayor to appropriate the $750,000. "CAA wishes the bilingual elections were not necessary. But, unless the City initiates affirmative steps to remedy the lack of ESL opportunities for those citizens who want and need to learn the English language, language minority citizens of our City will continue to be deprived of equal educational opportunities." □

TACT Honors Outstanding Educators

SAN FRANCISCO — The Association of Chinese Teachers held its annual awarddinner on June 3 at the Empress of China restaurant. With over 200 guests in attendance, recognition was given to three graduating seniors.

The guests and winners heard Alice Fong Yu, the first Chinese teacher hired by the public schools in San Francisco, relate her experiences. She was later presented with a scroll commemorating her status as a pioneering Chinese American teacher.

Recognition was also given to Wellington Chew for many years of devoted service, first as a teacher at Francisco Junior High School and later as a supervisor in central administration.

The Awards of Recognition, which came in the form of a certificate and a $500 check, were given toAnthony Chan (Lowell), the son of Mr. and Mrs. Lei Tung Chan, who plans a pre-med major; Leo Hsieh (Washington), the son of Mr. and Mrs. Francisco Hsieh, who intends to major in education; and Shirley Lowe (Galileo), the daughter of Mr. and Mrs. Chi Chiu Lowe, who will be a social science major.

"The awards," said Ruby Hong, the Awards Committee Chairperson, "were based on school and community service, leadership, preparation for career goals and academic achievement. We want to encourage and instill in young people not only respect for scholarship, but the idea that each person is a part of society and as such has obligations to it."

Hong said that she was pleased that her committee received over 50 applications and that they represented most of the city's high schools and even some from outside the city. "The fact that there were so many who had fine service and academic records made it extremely difficult to select those to receive the awards," she added.

Outstanding Teacher Awards, presented for the first time this year, were given to William Kim, an electronics teacher at Francisco Middle School; Dorena Lee, head teacher at Wah Mei School (bilingual preschool); Margaret Lee, business teacher at Newcomer High school; Anna Wong, a teacher at Spring Valley Elementary School; and Jimmy Wong, a science teacher at Everett Middle School. □

Electrician Training Course

SAN FRANCISCO — Applications are being accepted for the San Mateo electrician program, a four-year union—sponsored, on-the-job and classroom training program. Starting wages for an entry level apprentice is $9.50 per hour, plus health and welfare benefits.

Applicants must be at least 18 years of age, have a high school diploma or GED, and one year of algebra with at least an average of "C" grade. All qualified applicants must take an aptitude test administered in English, and will be dispatched to jobs according to their test scores.

For information, contact Chinese for Affirmative Action, 121 Waverly Pl., SF 94108 or call 398-8212. □

Arthur Dong's 'Public' Wins Patchen Award

SAN FRANCISCO — A short film by San Francisco filmmaker Arthur Dong has won one of four 1982 Kenneth Patchen Awards for films based on poetry.

Dong's "Public," which is under five minutes long combines words from a poem by the filmmaker with whimsical images and animated magazine pictures. It explores a child's reaction to the American society at war in Vietnam.

LEESTOURS, Inc.
209 POST STREET SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR
(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

CHINA TOURS 1983

DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
"THE GOLDEN ROUTES"		
SEP 04	Hong Kong Guangzhou Guilin Beijing Hangzhou Shanghai Nanchang Lu-shan Jingdezhen Guangzhou Hong Kong	22 Days
SEP 4	Hong Kong Guangzhou Xi'an Lanzhou Jiuquan Dunhuang Urumuqi Turpan Kunming Guangzhou Hong Kong	23 Days
Sep 24	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtze River Gorges Yichang Wuhan Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT 08	Hong Kong Guangzhou Hangzhou Suzhou Shanghai Beijing Zhengzhou Shao-lin Temple Xi'an Kunming Stone Forest Guilin Guangzhou Hong Kong	26 Days
OCT 18	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Kaifeng Zhengzhou Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	27 Days

"THE SCENIC ROUTES"
DEPARTURES: JUL 22 AUG 12 SEP 02 NOV 11 DEC 16
DURATIONS: 22 Days
PLACES OF VISIT: Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong
TOUR PRICE: US$2,380.00 per person (sharing twin)

EUROPE TOURS 1983

MAY 14 & JUL 16	Paris London Berlin Cologne Rhine Cruise Baden Baden Rhine Falls Zurick Interlaken Jungfraujoch Berne Milan Venice Florence Pisa Rome	21 Days

利時旅行社 授權代理 中國旅行社總社

ADVERTISE IN EAST/WEST — CALL 781-3194

EquityLine™:
A revolving line of credit up to $100,000 based on your personal financial strength and the value of your home.
Also we have home improvement and equity loans. All loans qualify for a $100 bonus.
All Loans are Available at 25th Avenue & Irving Branch
477-6197
JOHN JEONG
The Crocker Bank

RARE OPPORTUNITY
UNUSUAL HOMES
NOW . . . DECORATOR DESIGN AND CUSTOM QUALITY ARE AFFORDABLE
5% Down with 30-Year San Pablo Bond Issue Financing $118,500 Total
Starts at 9.9% at ARLINGTON TERRACE
in SAN PABLO (3 mins. to I-80 Fwy)
- 3BR-2Bths "MARBLE VANITIES"
- DBL GARAGE
- BONUS SPACE FOR WORKSHOP OR IN-LAW APT.
- PANELLED DOORS & CUSTOM TRIM
- SOLID OAK PARQUET
- INSIDE LAUNDRY & UTILITY ROOM
- WD. BRNG. FRPLC WITH LOG LIGHTER
- OWN SIDE WALLS (NO PARTY WALLS)
- TILE CNTRS, STNLSS SINKS, LGE PANTRY, DSH WSHR, GRBGE DSPSL, OAK CAB & TRIM IN KITCHENS WITH LUM. CEIL.
- LARGE SUN DECKS & INDIVIDUAL YARDS
- ENERGY CONSERVATION DESIGN

Open Sat. & Sun.: 1 – 6 pm.
Weekdays: Call for Appointment
GRAND OPENING . . . CONTINUES . . .
Come to See . . . You'll Stay to Buy!
DIRECTIONS: I-80 to San Pablo Dam Rd. Exit E. (or E. on San Pablo Dam Rd.) to just past I-80, Rt. on Amador, left on Riverside to Arlington.

SALES OFFICE 235-9680 or 939-7206

COME TO THE
GRAND OPENING
Special July 4th Weekend Celebration
★ LATEST VIDEO MOVIE RELEASES
★ RENTALS/SALES
RCA VCR's Accessories & Big Screen TV's
• GRAND OPENING GIVEAWAY DRAWING (NO PURCHASE NECESSARY)
• FREE TAPE RENTAL COUPON
• SAVINGS ON VIDEO CLUB MEMBERSHIP
Pacific Video Express
1210 Union St. (Nr. Hyde) S.F. on Russian Hill 928-8800
"FAST COMPUTERIZED SERVICE"

Benji Wong: Partygiver Par Excellence

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO — Some people collect stamps. Others fly airplanes or build fanciful things. But Benji Wong, the hobbyist, gives parties. Not just the chip and dip variety with a few friends, but the kind of party that can attract hundreds of people in fancy attire.

"It's just a hobby and social thing," the soft-spoken Wong said. "It's not a business. If it was, I would really have to work hard at it. And then if the parties didn't come out," he added jokingly, "I'd be starving."

The 43-year-old, Oakland born Wong began giving parties while attending Washington High School in San Francisco over 20 years ago. At first he and some friends organized small parties for their friends.

CHARGING

But the interest in his events got bigger and he eventually had to rent larger areas. "When we wanted to have a live band and to pay for that and the space, I had to start charging," Wong said.

He speculates that his parties, about six a year, before and after holidays, are popular because there are few places where Asians can socialize.

Wong said this was especially true in the early 60's when he first began. "There were some clubs for Asians, but they went by the wayside," he said. "And there were literally no young adult clubs."

In Chinatown, where Wong lived for several years, places used to be open late at night for people to eat and socialize. After several incidents of violence, many restaurants instituted earlier closing times, he noted.

OUTSIDER

"Sometimes in a non-Asian place you feel like an outsider. It's nice to feel comfortable in a place. Giving parties was one way of getting people together. People go to have a good time and to see old friends."

So far, no serious problems have developed at any of his parties. There have been incidents, however, of loud behavior and people who drink too much, he said.

Wong's parties have a strict dress code. Everyone is checked at the entrance to make sure they adhere to the guidelines (jacket, ties, party clothes). The reason, Wong said, is to maintain a festive atmosphere and help people feel they are at a special affair.

"It's a matter of going to see as well as to be seen," Wong said.

SECURITY

Although security is not a pleasant aspect of a party, Wong thinks it is important. "It's for the safety of everybody. I've seen parties get out of hand—it just gets in the way of fun," he added. Many people tell him they appreciate the security, he said.

The last party Wong held was during the Memorial Day weekend at Silks in Emeryville. Close to 900 people attended, he estimated. Since the party's theme was the movie *Flashdance,* Wong displayed some promotional footage from the movie on a screen throughout the party. The theme was so popular that Wong intends to team up with Paramount Pictures again Sunday, July 3 in Emeryville and show footage and play music from *Staying Alive,* the upcoming sequel to *Saturday Night Fever.*

Some of Wong's parties have included fashion shows. Tahitian dancers and disc jockeys.

"Just working with the parties all the time, I try to find out what people like and don't like," he said, adding quickly, "if it's reasonable."

PREPARATIONS

Wong handles about 90 percent of the party preparations, the rest, he said, is handled by friends and paid workers.

During his years of party giving, Wong says the music and the way people dress have changed most significantly. "People dress better now," he said. "New Wave" music is also now part of the repertoire.

Many on Wong's mailing list are people outside the Bay Area as well as some outside California. Revelers come from as far away as New York, Idaho, Washington, D.C., Seattle and Hawaii.

COUNTERPART

Wong says he has a "counterpart," George Tong, who gives large parties in Los Angeles. They honor each other's invitations and "have essentially created a Los Angeles-San Francisco network" for parties.

Wong knows of at least one couple who met at his party and later got married. "And they only lived a few blocks from each other," he added with a grin.

Benji Wong. (Photo by Thomas Wing Wo)

At least two generations have attended his parties, according to Cedrick Goo, a nine-year veteran of Wong's parties. "I've had people tell me, 'Hey, guess what, my son [or daughter] is going to one of Benji's parties.' "

Wong doesn't know exactly how many people have met through his parties. And he shrugs off the idea his parties have made him a legend. "People may say that, but I don't think so," he said slightly embarrassed. "I'm just doing my thing."

For information on the parties, write Benji Wong, P.O. Box 881101, S.F., CA 94188-1101. □

We Bank On Your Future

建東

建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box EI
Agana, Guam 96910

Close to The City. Not close to the cost.

New condominium homes in Daly City from $114,000.

5% down
10¾%
(11.13% Annual Percentage Rate)
30-year fixed rate financing

Take a look around San Francisco. At the many beautiful, but *extremely* expensive, condominiums.

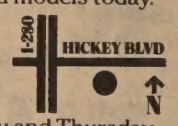
Then take a 10-minute drive on I-280 from downtown down to Huntington Terrace. It's just a few miles—but many thousands of dollars—below The City.

Fine features inside and out.

From the hardwood parquet entry to the private deck, you'll find luxurious amenities throughout. The kind of features you'd pay more for in The City. Like wood-burning fireplace, ceramic tile countertops, walk-in closets, all-electric kitchens with the most modern built-in appliances. And much more.

Compare for yourself.

To see how much you can buy for so little at Huntington Terrace, view our furnished models today. From I-280, exit Hickey Blvd. east to 333 Hickey. Open noon-5 p.m. Closed Wednesday and Thursday. Phone 755-6598.



Huntington Terrace

Example: Purchase price of $114,000; 5% down ($5,700); loan of $108,300; 360 monthly payments (including principal and interest) of $1,011; Annual Percentage Rate of 11.13%. Prices and financing subject to change.

Out-Takes Reveals Dark Side of the Star System

PROGRAM NOTES

By MICHAEL LAM

Hollywood Out-Takes sounds like enormous, irresistible fun for film buffs: one-and-a-half hours of rare footage and out-takes, featuring many of Hollywood's greatest—and some of its second-rate stars—doing what they mustn't get caught doing. The Wildest Gossip Column! An Instant Camp Classic!

Surprisingly, it is a rather grim film. What should have been a series of eye-catching headlines turns out to be a series of long sentences without exclamation marks. There are moments so unintentionally funny, that one feels like giggling hours later when thinking about them, but in general, the film is underlined by a solemn bitterness, an eerie feeling often associated with the visit to a wax museum.

SOUR

In the beginning, seeing beloved stars at their worst may be greatly satisfying for the voyeur, but soon the experience turns sour. Watching James Dean giving advice on highway safety, reminding the audience that 'the life you save might be mine,' is unbearably cruel. And witnessing the uncontrollably nervous Judy Garland attending a premiere of *A Star Is Born* is an experience one can live without.

Hollywood Out-Takes proves that stars are better seen from a safe distance, under ideal lighting, and photographed by the best photographers. Most stars look terrible when caught off-guard: the early Monroe, the late West, the ailing Bogart. These are not the glamorous and familiar faces. Behind every myth created by Hollywood, there is an ordinary person who looks suspiciously like a next-door neighbor at five o'clock in the morning after a rough night.

ILLUSIONS

Finally, the best thing about the collapse of the star system in Hollywood is the elimination of such disappointments: no illusions; no disillusions. Since what Richard Gere does off-screen is of little importance, there is no shock, embarrassment or the uneasiness when 'the truth' is exposed. Image-making is a business to fragile for our time.

Hollywood Out-Takes is nostalgia with a twist. It exhibits not 'How wonderful the old time was,' but 'How naive the old time was.' It sheds light on an area we don't care to revisit, upon bigger-than-life figures in awkward positions. Anyone who has any feeling for the stars shown is bound to be torn between love and hate.

Hollywood Out-Takes is playing at the Castro.

GARLAND

● Judy Garland fans who are mesmerized by their idol's touching rendition of *Over the Rainbow* in *Hollywood Out-Takes* should be ready to cross the Bay Bridge more often than usual next month. First, the Pacific Film Archive is showing three Garland films at the University Art Museum: *The Clock* (7/1, 9:45 pm), *Meet Me in St. Louis* (7/3, 7:00 pm), and *Summer Stock* (7/3, 9:05 pm).

Then, on 7/16, at the Paramount Theater, the restored version of *A Star Is Born* will be screened. This print is 30 minutes longer than the previously-circulated version, and contains three more musical numbers. It's a remedy to remove the bad after-taste of *Out-Takes!*

YELLOWBEARD

● Photographed by Gerry Fisher, with sets designed by Joseph R. Jennings, *Yellowbeard* is stunning visually. As a comedy, it's uninspired and weak. Though it stars more than a handful of England's and America's top comedians—among them Graham Chapman, Eric Idle, John Cleese, Marty Feldman and Madeline Kahn—the acting is never prominent and the atmosphere is always dull. At best it resembles an overly-elegant party peopled by a bunch of tired and bored guests.

Director Mel Damski spends too much energy in recreating the flavor of the period and not enough in highlighting the drama. The screenplay by Chapman, Peter Cook and Bernard McKenna is no more than a series of one-liners and under-developed situations. Too often, *Yellowbeard* looks like a straight drama in disguise. What started as a rollicking yarn ends up as a yawn.

It is playing at the Northpoint.

TWILIGHT ZONE

● Of the four segments that made up *Twilight Zone—The Movie,* the last one, directed by George Miller, is undoubtedly the best. But given the poor quality of the other three, that is not saying much. Based on an old TV *Twilight Zone* episode called "Nightmare at 20,000 Feet," Miller's segment is, in a way, too campy to be true: it is like *Airport* meets *Poltergeist.*

There ae many reasons for the failure of *Twilight Zone—The Movie,* the most obvious one that it is trapped in the wrong medium. What could have been scary on the TV is laughably insignificant on a big screen. Since filmmakers currently rely too much on technology, everything here is shown with the help of special effects. Hitchcock's example of the utility of suspense is virtually forgotten.

PROLOGUE

Twilight Zone — The Movie begins with a tongue-in-cheek prologue, then degenerated into the tritely messaged first segment, directed by John Landis. Bigotry and racism are examined with coolness and the righteousness of a moralist. Even though politically correct, the tone and a potential harmfulness make it thue most uncomfortable segment in the film.

This is followed by Steven Spielberg's sweeter-than-honey secondpart. When it works, as in *Raiders of the Lost Ark* and *E.T.,* Spielberg's magic can be charming. When it fails, as this does, it's like eating cotton-candy — sticky, sickeningly sweet, and not at all filling.

Joe Dante's third segment has the most interesting look. It is about a grown up *Rosemary's Baby* who has the power to will his fantasy into reality. But the living-happily-ever-after ending, more of a cop-out than anything else, is an unforgivable mistake.

Twilight Zone—The Movie is playing at the Metro. □

John Lithgow in a scene from *Twilight Zone—The Movie.*

Initiative Seeks Master Plan Revisions

SAN FRANCISCO — Coordinators of the "San Francisco Planning Initiative" are optimistic about their chance of getting the issue on this year's November 8 ballot.

The initiative requires that the city master plan be updated and revised; that the revised master plan be converted into legally enforceable zoning; and that the developers of commercial office buildings help San Francisco's unemployment problem, housing shortage, and overburdened public transit system.

Denise Hinkle, a campaign coordinator in the Chinatown area, commented on the initiative's significance to Chinatown.

"What's really important to the people in Chinatown is that this initiative will address many of the neighborhood issues such as affordable housing for its diverse population, neighborhood outreach, job training and public transportation."

The campaign organizers need to gather about 10,000 signatures from registered voters by the end of July. The campaign can be reached at 781-7432. □

DAVID G. H. YEE, D.D.S.
GENERAL DENTISTRY

(415) 668-1155

2424 CLEMENT STREET
(CLEMENT AND 25TH AVENUE)
SAN FRANCISCO, CA 94121
Emergency & Weekend Appointments Available

City and County of San Francisco Employment Opportunity

Investigator, Office of Citizen Complaints

Duties: Performing journey level investigative work for the Office of Citizen Complaint within the San Francisco Police Department; investigating complaints, and charges under the jurisdiction of the office; interviewing complainants, aggrieved individuals, and witnesses; developing detailed reports, records, data and supporting documentation.

Minimum Requirements:
1. Two years of experience in investigative work equivalent to the journey level investigator positions in the District Attorney and Public Defender's offices, OR
2. Two years of practice as an attorney including admission to practice in any state; including investigative work AND
3. Possession of a valid Driver's License.

Salary: Annually $27,066 - $32,756.

Senior Investigator, Office of Citizen Complaints

Duties: Handling of difficult and sensitive cases within the jurisdiction of the Office of Citizen Complaints, San Francisco Police Department, supervising and participating in variety of investigative activities, assist the Director in development and enforcement of police policies and procedures as well as representing the Director and Police Commission at a variety of commuity functions.

Minimum Requirements:
1. Four years of experience in investigative work equivalent to the journey level investigator positions in the District Attorney and Public Defender's Office, including one year of supervision of investigators; this experience should include investigation of complaints, offenses, or other matters, questioning of witnesses and citizens, gathering of evidence, and development of reports, documentation and records; AND
2. Possession of a valid Driver's License.

Salary: Annually $29, 365 - $35,548.

For additional information contact: Civil Service Commission Room 151 City Hall or call 558-2796.

An Equal Opportuntity Employer

Administrative Manager

Job Summary: Coordinate information flow, develop proposals and new programs, prepare budget, supervise physical plant and prepare reports.
Qualifications: Familiarity with the Asian community, demonstrated success in proposal writing, knowledge of budget planning and preparation, supervisory experience, communication and writing skills.
Salary: $22,000 to $24,000/year
Closing date: July 11, 1983.

EMPLOYMENT REPRESENTATIVE

Job summary: Develop job exposure sites, counsel and develop employment opportunities.
Qualifications: Mature and outgoing, good communicative skills, proficiency in Chinese or a SE Asian language preferred.
Salary: $15,400/year
Closing date: July 15, 1983.
Send letter, resume and references to: Chinatown Resources Development Center, 615 Grant Avenue, 4th Floor, San Francisco, CA 94108.

INTRODUCING
CHINA AFFORDABLES

#11 1499	07/17/83 $2,700.-	07/19/83 (21 Days)	Shanghai, Suzhou, Nanjing, Zhengzhou, Louyang, Xian, Beijing. 上海、蘇州、南京、鄭州、洛陽、西安、北京。	Beijing (08/08/83) 北京
#12 1653	08/07/83 $2,640.-	08/10/83 (21 Days)	Guangzhou, Xian, Urumqi, Liuyuan (visit Dunhuang), Jiuquan(tour Jiayuguan), Lanzhou, Beijing. 廣州、西安、烏魯木齊、柳園(敦煌)、酒泉(嘉興)、蘭州、北京。	Guangzhou (08/30/83) 廣州
#14	10/07/83 $2,350.-	10/10/83 (21 Days)	Guangzhou, Xian, Beijing, Nanjing Wuxi, Suzhou, Shanghai, Hangzhou, Guilin. 廣州、西安、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林。	Guangzhou (10/31/83) 廣州
#15 1767	09/01/83 $2,751.-	09/02/83 (25 Days)	Shanghai, Hangzhou, Beijing, Harbin, Changchun, Shenyang, Xian, Guangzhou. (Huang Shan included). 上海、杭州(游黃山)、北京、哈爾賓、長春、沈陽、西安、廣州。	Guangzhou (09/27/83) 廣州
#17 F 0964	09/05/83 $2,690.-	09/06/83 (24 Days)	Beijing, Chengde, Hohhot, Datong, Taiyuan, Xian, Lanzhou, Jiuquan, Dunhuang, Shanghai. 北京、承德、呼和浩特、大同、太原、西安、蘭州、酒泉、敦煌、上海。	Shanghai (09/28/83) 上海

MINI TOURS TO CHINA — Monthly departures
A 10-day visit to Peking - deluxe hotel accommodations. Please call (415) 982-3577 for details.

新世界旅行社
NEW WORLD TRAVEL SERVICE
1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577

WEAPONLESS DEFENSE AWARDEE

Deputy Tussey receives a plaque from Sheriff Mike Hennessey.

SAN FRANCISCO — San Francisco Deputy Sheriff Teri Tussey, a third generation Chinese American on her mother's side, is the eighth woman in the country to become a weaponless defense instructor for a law enforcement agency. She received her instructor's certificate from San Francisco Sheriff Mike Hennessey, Tuesday, June 21 from the nationally-famous Weaponless Defense Course taught at the Santa Rosa Justice Training Center.

The defense course teaches police officers how to defend themselves and control violent criminals without using guns or other deadly force. "I thought the police academy was rough, but this course makes the academy seem like a picnic," Tussey said in describing the two-week course.

Tussey, a native San Franciscan, has been in the Sheriff's Department since November of 1981.

"Deputy Tussey is an outstanding example of the dynamic new role women are playing in modern law enforcement," stated Sheriff Hennessey. □

Presbyterian Church Plans Anniversary Fete

SAN FRANCISCO — The 105th anniversary celebration of the Chinese Presbyterian Church will take place on Sunday, July 10, from 10:30 am to 3 pm. The celebration includes a catered lunch at noon. Tickets, at $4 for adults and $2 for children under 12, are available from committee members. Tours of the church will be conducted in English and Chinese and a centennial church history book will be on sale. For information, call Phoenix Wong 654-5544. □

Engineers Elect Hayward Fong Alumni President

LOS ANGELES — Hayward "Kelly" Fong, was recently elected president of the UC Berkeley/Engineering Alumni Society of Southern California for 1983-84. A 1948 civil engineering graduate, Fong's career spans 35 years and includes several key management positions with the LA County Road Department. Fong presently serves as community development director for the city of Gardena. □

Berkeley Seeks Police Officers And Trainees

BERKELEY — The City of Berkeley is presently accepting applications for police officers and trainees. For more information concerning personnel training and testing procedure, contact officer Stuart Nakamura at 644-6697. □

US Dept. of Education Offers Grants

WASHINGTON, D.C.—The US Department of Education is soliciting applications for the Secretary's Discretionary Program. Up to eight grants ranging from $50,000 to $175,000 may be awarded. Applications are invited for: expanding parental choice in education; improving teacher quality through incentive; and strengthening local school boards. Application requests and information are available by calling (202) 426-5420. □

Summer Program Provides Chance To Find 'Roots'

SAN FRANCISCO — Young people of Chinese ancestry have the chance to explore their roots in a summer program organized by the China Travel Service.

Bay Area applicants to the program may call Wong at 387-0580 or Dr. Joshua Fong at 278-2633. □

利息優厚又安全的
加州首要銀行

美國銀行是加州最大的銀行，在下列各分行，閣下可選擇各種不同的存款計劃，利息優厚，安全可靠。本行並聘有雙語專業人員，協助閣下選擇最適合的投資計劃及存款辦法。

本行提供短期或長期之定期存款，任閣下選擇。厚利活期存款(Cash Maximizer™ Account)，可獲甚佳之利潤。如欲作暫免納稅之退休投資計劃，則可選擇各種高息之個人退休户IRA。不論閣下何種選擇，本行每個儲蓄户均有聯邦政府保險，確保存款的安全。

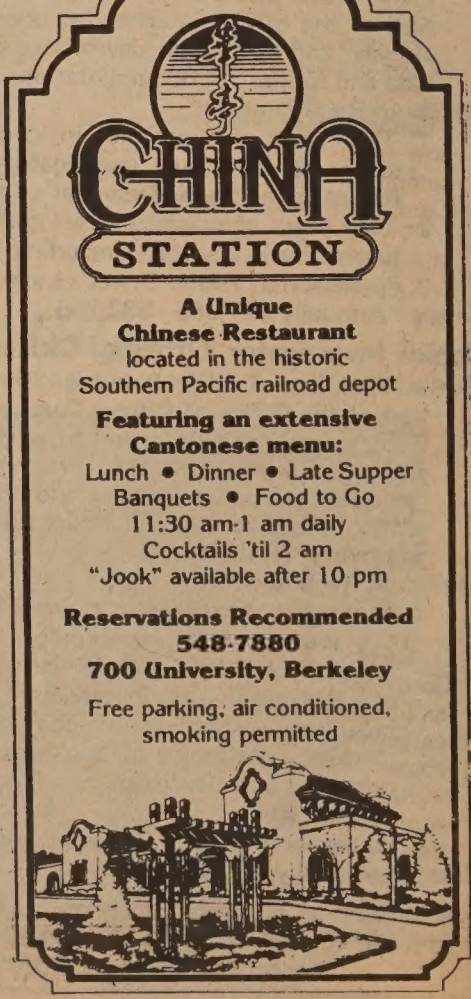
此外，美國銀行以豐富的服務經驗，替閣下辦理各種國際性的交易手續，各種來往款項可由本行電滙至世界各地其他銀行。

閣下如欲開設一個安全的儲蓄户口或作其他投資計劃，請光臨加州最大的美國銀行，歡迎洽詢。

BANK ON THE LEADER™

LOS ANGELES AREA: **Atlantic-Brightwood Branch,** 1969 Atlantic Boulevard • **Los Angeles Chinatown Branch,** 8300 North Broadway • **Monterey Park Branch,** 110 West Garvey Avenue. SAN FRANCISCO AREA: **Chinatown Branch,** 701 Grant Avenue • **Mandarin Towers,** 944 Stockton Street • **North Beach Branch,** 270 Columbus Avenue • **21st and Irving Branch,** 1945 Irving Street • **Stonestown Branch,** 296 Winston Drive • **Sunset Branch,** 800 Irving Street • **West Portal Branch,** 288 West Portal Avenue • **Parkside Branch,** 1007 Taraval Street • **Noriega-31st St. Branch,** 2325 Noriega Street. OAKLAND AREA: **Asian Resource Center,** 815 Harrison Street.

BANK OF AMERICA NT&SA **Bank of America** MEMBER FDIC



A Unique Chinese Restaurant
located in the historic Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive Cantonese menu:
Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880
700 University, Berkeley

Free parking, air conditioned, smoking permitted

Asian Multi Services Survives, Thrives on Diversity, Change

By DIANE YEN-MEI WONG

OAKLAND — Behind a boldly painted mural of people representing Oakland's multi-ethnic population lies a small, but persistent Asian American agency whose clientele and staff reflect a large segment of that diversity.

Established in 1975, in the wake of questions arising from that city's lack of services to non-Chinese Asian Americans, Asian Multi Services took root. (Its original name was Asian Manpower Services; the new name came last February.)

For the last eight years, it has provided classroom training and employment counseling and placement to Koreans, Japanese, Filipinos and a growing number of Southeast Asian refugees.

PROSPEROUS

With a very limited budget, the agency's director remembers more prosperous years. In 1979, the budget was $85,000; and in the following year, it went up to $150,000. From that high figure, however, the money decreased to $85,000 in 1982, and then to the current $70,000, recalled Terry Bautista.

That figure does not even given an accurate picture of the actual financial hardships under which the agency operates. Bautista noted, "Oakland created a performance-based contract this year. You have to find x-number of jobs [for clients before it pays out on the contract]. This affects cash flow. If you don't reach the goal, you may not realize the full amount [of the contract].

"Instead of getting a [regular] monthly installment," she lamented, "you get a whole lot one month, or very little the next." The director, who took on that position only last September, explained that this has made it very difficult to run AMS. Nevertheless, the agency persists.

"AMS survives because the people who work here are not as concerned about salaries," she asserted. "They are dedicated and committed to working here—they're not working here for the pay—because they understand and are sensitive to our target population."

65%

Though the agency first provided its services to just Koreans, Filipinos and Japanese, Bautista, himself a Filipino American, admitted that now about 65% of its clientele is comprised of Vietnamese, Cambodians and Laotians.

To address the needs of their clients, the agency not only has the services of its own staff, but also can rely on six full-time teachers assigned to its classrooms by the Oakland School District.

"The teachers are not paid by the agency. We are on such a low budget that we would not be able to make it otherwise," confessed Bautista. "The teachers basically come in and out, but they understand the cohesiveness we try to maintain [at AMS]. Thus, they put in more time and give in-kind services." She noted that many of them come in early or stay late to attend meetings and participate in agency events.

Even with the added teacher resources, however, Bautista conceded that the agency has experienced a decrease in its ability to reach certain non-English speaking communities.

"Because of cutbacks, our bilingual capacity has been severely affected. But," she quickly added, "the agency's intent to serve limited English groups from the various countries we see as our target group . . . is sincere."

SIMPLISTIC

Bautista, however, cautioned that perhaps the answer was not that simplistic. "A lot of Koreans, Japanese and Filipinos do not fit into the low-income category (which governs who AMS can serve). This doesn't necessarily mean that they are better off; it just means they don't fit the poverty guidelines."

She cited several examples: a family might be only $50 over the maximum, but that is enough to render them ineligible; another family may have several persons working and the combined incomes brings it over the limits. "The poverty guidelines are too low," Bautista opined.

Despite these difficulties, however, AMS has been able to retain much of the diversity of its clientele. And, according to the young director, the agency means to use that multi-ethnic/multi-cultural population to its advantage.

Baustista told *East/West* that the agency is seriously looking into the possibility of developing a catering service as one of its economic development projects. This, she noted, could be a way to help increase the agency's budget and also provide clients with an opportunity to work, even if just at an entry-level type job.

""We have a multi-Asian student population, and we have done food sales." In the past, AMS has participated in different community fairs and festivals, usually with food booths, she explained.

ASSEMBLYLINE

AMS has run both a clerical and non-clerical classroom program. In the past, the non-clerical one had focused on production and manufacturing, that is, preparing students for assemblyline work at factories. "But those jobs are not there anymore," the director acknowledged. "Factories are leaving the area, and no one is hiring."

Thus, came the shift more to food service and preparation. "Some of the people in our classes have already been hired by catering services or restaurants and hotels." She expressed hopes that AMS clients may be able to benefit from the economic development now happening in the downtown Oakland area. Bautista cited the presence of IBM, the convention center and the new Hyatt as possible employment sources.

At the same time, though, Bautista admitted that hiring at these places and others was affected by "Politics." She knew it would not be easy. AMS, however, has one advantage that many other non-profit gorups do not.

"We're not shy about mixing with business leaders. We're a member of the Oakland Chamber of Commerce . . . It mostly means just not getting intimidated by it all. Just our presence is an educational process for both sides," Bautista observed.

RUDIMENTARY

"They [the mostly white male businesspeople] have to maintain themselves where there are now about minorities and women." Bautista recalled that the education sometimes has been very rudimentary. "One man came up to me and asked me what a non-profit [organization] was!"

Contacts with the private sector through the Chamber may reap long-range benefits for the agency. In the meantime, Bautista has to make some difficult short-range decisions: she is expecting her second child in August. While the board and staff want her to return as soon as possible after the birth, Bautista feels strongly that she should spend time with the infant.

"Every woman who goes through that has to wonder, 'What's going to happen?' " she commented.

And that precisely is what the agency and its board are asking themselves: what is going to happen? AMS is looking at new funding sources; starting a youth summer employment program; and looking into new fund-raising programs.

Though these changes may be frightening to some less brave souls, Bautista seemed to look forward to them. "We are venturing into areas we've never had experience with. But because we are not serving just one language group, people are forced to think about the differences in the culture and the similarities." This, she felt, would help to maintain a sense of unity as the agency goes into unchartered territory. □

Coro Foundation Supports Women's Public Service

SAN FRANCISCO — The Coro Foundation is accepting applications for its public affairs leadership training program for women. The 10-week program beginning September 13 is open to women over 30 who reside in the nine Bay Area counties. Tuition is $500 and financial aid is available. The application deadline is August 12. For information, call 863-4601. □

Golden Gate Post Elects Officers For 1983–1984

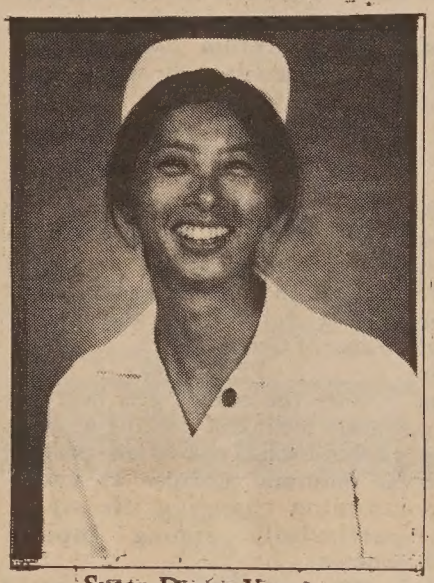
SAN FRANCISCO — Golden Gate Post No. 54, American Veterans of World War II, Korea, and Vietnm, recently elected its 1983-84 officers. Reelected commander for the third consecutive time was William W. Dang.

Other officers are : Jin K. Lee, vice commander, Chinese editor and photographer; John L. Lock, finance officer; Mack Pong, adjutant and judge advocate; Henry F. Hoey, provost marshal; James G. Jay, public relations officer, and editor of the Golden Gater; Leon B. Yee, circulation manager and community service; Din Lew, advertising manager; Edmund Y. L. Lee, chaplain; William J. Lee, service officer; Jack M. Wu, insurance officer; Henry G. Wong, employment officer; Lim P. Lee, legislative director; Ming Louie, historian; Howard F. Wooi, community service; Kan L. Toy, surgeon; Wailin Pon, entertainment director; and Hing Quan, club custodian. □

IT PAYS TO ADVERTISE IN EAST/WEST – CALL 781-3194

SHANGHAI TREASURES

On a recent trip to San Francisco, Minister Counsellor Wang Zicheng from the Embassy of the People's Republic of China in Washington DC and Mrs. Wang visited the Asian Art Museum in Golden Gate Park to see "Treasures from the Shanghai Museum: 6,000 Years of Chinese Art." They are shown viewing a Jin dynasty (1115-1234 A.D.) stonewear pillow in the shape of a reclining baby, decorated with a poem. The exhibit continues through September 30. Tickets are still available for most days and time at the museum (558-2993) or BASS (893-0126). □



Susan Donna Young.

Merritt Hospital Graduates Final Nursing Class

OAKLAND — Samuel Merritt Hospital's College of Nursing here recently held its last commencement ceremony, ending 74 years of independent service to the Oakland community.

Among the 73 graduates of the last three-year class was Susan Young, daughter of Mr. and Mrs. Arnold Young of Oakland. Susan Young plans to pursue her nursing career in an acute care setting.

Merritt Hospital's College of Nursing and Saint Mary's College in Moraga recently established the first nursing baccalaureate degree program in the western United States between a hospital-based insitution and a liberal arts college. The first students completing the four-year nursing degree program will be graduated next January. □

China Restores Genghis Khan Tomb

BEIJING — China has restored the tomb of Mongolian conqueror Genghis Khan, the *Beijing Daily* reported. The Khan destroyed the capital in 1215 but is now praised as a statesman who united the Mongol tribes.

His remains rest in a mausoleum in Egin Horo commune of Inner Mongolia. Originally damaged during the cultural revolution, the structure and relics have been repaired over the last several years. □

Checked your insurance coverage lately?

How long has it been since you reviewed your insurance coverages? With inflation and rising prices, you may find that your current insurance is woefully behind the times.

Let us prepare a comprehensive insurance review for you. No obligation, of course. This important review can pinpoint for you areas where you are properly covered — and where you're not.

It's just one of the important services we, as insurance professionals, can offer you.

Call us today.

Philip Lee Insurance Agency, Inc.

PIA

1042 Grant Avenue, 6th Floor
San Francisco, Calif. 94133
Tel: (415) 986-1033

Rudolsky's *Kimono Mind* and Trager's *Letters from Sachiko* Bridge US-Japan Gap

BOOK REVIEW

THE KIMONO MIND. Bernard Rudolsky. Van Nostrand Reinhold. 291 pp. $9.95.
LETTERS FROM SACHIKO. *Trager.* Atheneum. 218 pp. $12.95.

By ROBERT LEE

"Made in Japan" no longer stands for shoddy merchandise, but today signifies quality goods in such products as automobiles, shipbuilding, stereos, cameras, and computers. How is it that a nation once reduced to rubble has risen to become the envy of the industrial world? Perhaps at least one clue resides in Japanese culture.

Two delightful new books are sure to fan American interest in the Japanese way of life: *The Kimono Mind* and *Letters From Sachiko*. Both are intimate, personal portraits that seek to interpret Japan to the Western world.

FLATTERS

In *The Kimono Mind*, Bernard Rudolsky, an Austrian-born artist and architect, wryly observes that the best place to study Americanization these days is to go to Japan!

Of course, he is calling attention to the reputation of the Japanese as skillful "copycats" who can combine democracy and Zen, striptease and Noh, flower arrangement and baseball, bonsai and computer. The author suggests that the imitation flatters the original American model.

As an architect with an eye for beauty and harmony, Rudolsky is a sophisticated and witty observer. He captures Japan's poignant beauty in its landscape, silk screens, porcelain, quilts, kites, lacquered bowls, and reverential bows. Rarely has a Westerner written with such appreciation and affection for the Japanese way of life.

As one who savors the pleasures of life, the author explains the marvelous institution of the Japanese bath as "not a soak but a sacrament, the embrace of hot water equivalent to the American reach for a cocktail after work." While musing on "raindrops falling gently on lotus ponds," the author also refers to "mosquitoes of a mild sting and musical hum."

CORSET

Note that Rudolsky adopts the kimono as a symbol of Japan much in the manner of Ruth Benedict's use of the chrysanthemum and the sword. The kimono accentuates beauty, especially to the eye of the male beholder. Hence the two salient cultural traits: a beautiful world in which males dominate.

Rudolsky even adds a sadistic twist. He places the kimono in the same class as the Western corset and the Chinese practice of footbinding. All three cater to the presumed male need to keep women in sartorial captivity, to heighten male pleasure derived from watching hobbled women...

The most redeeming feature of the book, and, indeed, a pleasant surprise, is its 131 pages of illustrations — exquisite woodcuts and drawings, which portray past and present-day life in Japan and make this book a very inexpensive work of art.

Letters From Sachiko tells Japan's miracle story of economic success from the women's viewpoint. It consists of letters written over a 3-year span and received by the author's Japanese wife in New York City from her sisters in Tokyo. Compiler of these letters is James Trager, an expert on food and nutrition and author of *The Food Book* and *Amber Waves of Grain*.

PEEKING

Once the reader gets over the uneasy feeling of peeking at other people's mail, the letters provide an informal glimpse at understanding changing life styles, particularly among Japan's women.

Whereas *The Kimono Mind* depicts Japan's traditional mindset, *Letters from Sachiko* focuses upon contemporary innovations. To be sure, feminism is not a raging militant movement. But Sachiko writes happily to her sister that it is gaining strength in Japan: women are enjoying more freedom and independence, working jobs hitherto closed to them, and beginning to break the old Confucian mold.

Of course, this account of growing freedom is penned by a Japanese housewife who tells her own success story in going into business for herself selling cosmetics through prearranged house parties. As her business thrives, her sympathetic husband is climbing up his corporate ladder. Both are enjoying the material blessings of upper middle class affluence.

Judging from Sachiko's letters, communication patterns between husband and wife seem idyllic and amazingly free of conflict, given the strains and stresses that frequently crop up in a two-career marriage.

MUGGING

Unfortunately we read only the letters coming from the Tokyo setting and don't know the content of those being sent from New York. Nevertheless, Sachiko's correspondence relates many similarities and contrasts between life in the two cities.

The problems of inflation, growing unemployment, and cases of bankruptcy are examples of similarities. A contrasting point is Sachiko's concern for her sister's safety in the streets of New York as compared to the absence of violence and mugging in Tokyo's streets.

Although Sachiko's letters are informative and engagingly written in a breezy, chit-chat style, this book, like Rudolsky's, also has a pleasant surprise that is worth the price of admission.

The Big Bonus is found in the author's 81 pages of "Notes." These are not your usual footnotes. If the letters are a glimpse at a cross-section of life, the "Notes" are a treasure trove of research and analysis that offer deeper insights.

PERSONAL

For example, the letters describe the personal feelings experienced in going to the store to purchase shoes or clothes. The "Notes," however, analyze the rate of inflation in Japan, how this compares with other nations, what the government is seeking to do to stem the inflationary tide, where costs have risen the most, and a bit of background history of the problem.

Similar fairly full-orbed commentaries are given on many topics mentioned in the letters, including education, birth control, abortion, arranged marriages, gift-giving, prostitution, industrial production and management practices.

The letters may catch the reader's interest, but the "Notes" will surely lead to fuller understanding.

Both books are helpful in bridging the cross-cultural communication gap between Japan and the United States. Taken together, they capture the pulsations of a nation that teeters between yesterday's traditions and tomorrow's world.

Robert Lee is professor of social ethics at San Francisco Theological Seminar in San Anselmo, author of 14 books, including "Stranger in the Land: A Study of Japan." He has served as visiting professor at International Christian University in Mitaka, Tokyo. □

HK Computerized Marriage Agencies Doing Well

HONG KONG — Computerized marriage agencies which match Hong Kong residents with spouses in the West are doing a brisk business, thanks in part to uncertainty about Hong Kong's future, according to Associated Press.

Raymond Ng, executive manager of the International Computer Marriage Association, said his group in late September received a flood of applications from people seeking spouses in the US, Canada and Australia following British Prime Minister Margaret Thatcher's talks with Chinese leaders over Hong Kong's status.

"Our business is booming, thanks to Thatcher," Ng is quoted as saying. □

Square and Circle Members Release Vol. II of Cookbook

SAN FRANCISCO — The Square & Circle Club, the oldest Chinese Women's Service Club in America, remains actively engaged in volunteering for community improvement and betterment. Over the years, the group has pioneered many fund-raising projects to support organizations in the community.

Recipients include Laguna Honda Hospital, On Lok Senior Health Services, Self-Help for the Elderly, Chinese Newcomers Service, Chinatown Youth Center, Chinatown Family Service Agency, Chinese Education Center, Asian Bilingual Component of Oakland School District, Chinese Historical Society, Chinese Hospital, Chinatown YMCA, North Beach YMCA and numerous scholarships.

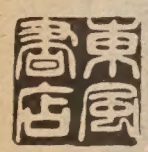
COOKBOOK

To continue the fundraising task for Square & Circle's long-lasting involvement, its members have published *Cooking With Square & Circle, Volume II.* The first volume was such a success and a complete sell out, that *Cooking With Square & Circle, Volume II* was created to meet the continual demand and requests for another cookbook, said a group spokesperson.

Cooking With Square & Circle, Volume II contains all new recipes, more pages of mouth-watering delectable and a Helpful Hints section within each of the categories of the cookbook.

The recipes in the cookbook represent the favorite or outstanding recipes of Square & Circle Club members and their friends. Even some chefs from leading Bay Area restaurants have contributed recipes to the project.

For a copy of *Cooking With Square & Circle, Volume II,* send $9.50 (includes tax and postage costs) check or money order payable to Square & Circle Club and mail to: Square & Circle Club, Cookbook Committee, P.O. Box 99137, San Francisco, CA. 94109-0137. □



EASTWIND Books & Arts, Inc.

THE SOURCE FOR ENGLISH BOOKS ON CHINA AND ASIAN AMERICANS

Featuring:

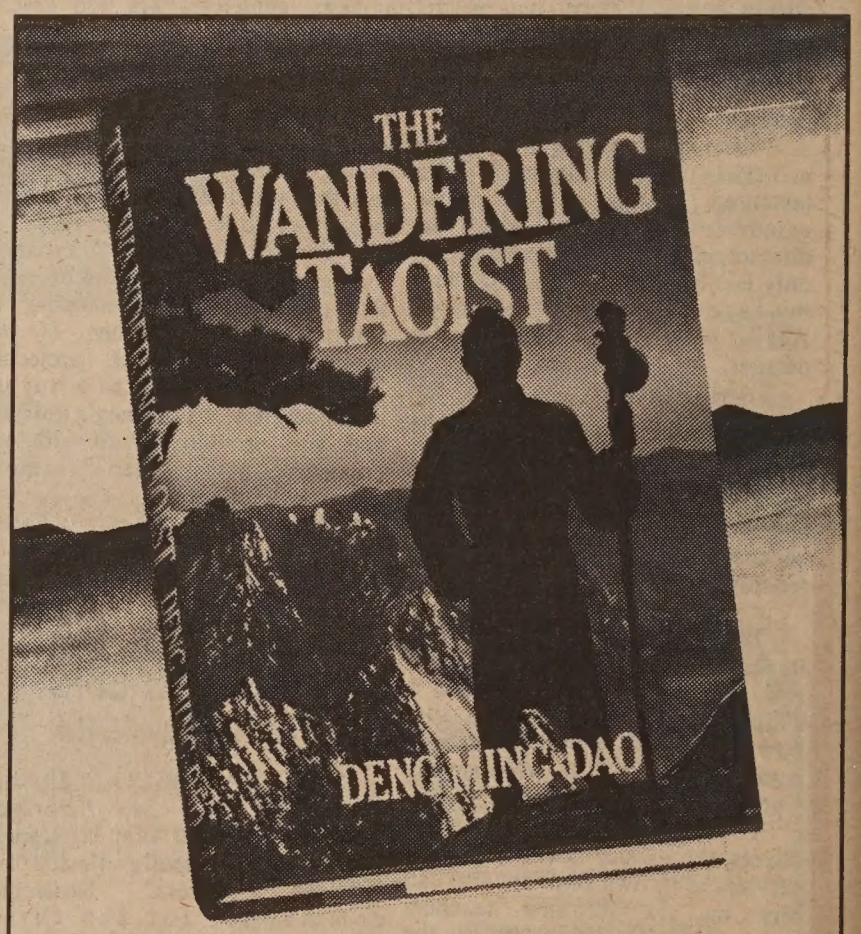
FROM CHINA TO CANADA: A History Of The Chinese Communities In Canada
Con and Con $9.95

MAO'S HARVEST: Voices From China's New Generation
Helen F. Siu, Editor $17.95

ALL-ASIA GUIDE (Fully Revised 12th Edition)
Far Eastern Economic Review $9.95

1435-A Stockton St.
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350



An eloquent, insider's account of the remarkable life and secret training of Taoist master Kwan Saihung. Magic and legend mingle with three decades of China's turbulent history to open a door on other times, other lands, other realities.

"I have read THE WANDERING TAOIST with much pleasure. . . . This is an excellent introduction to the complex and fascinating world of Tao, the Way — a way which is also being explored, for its mind-enlarging values, by modern physics."

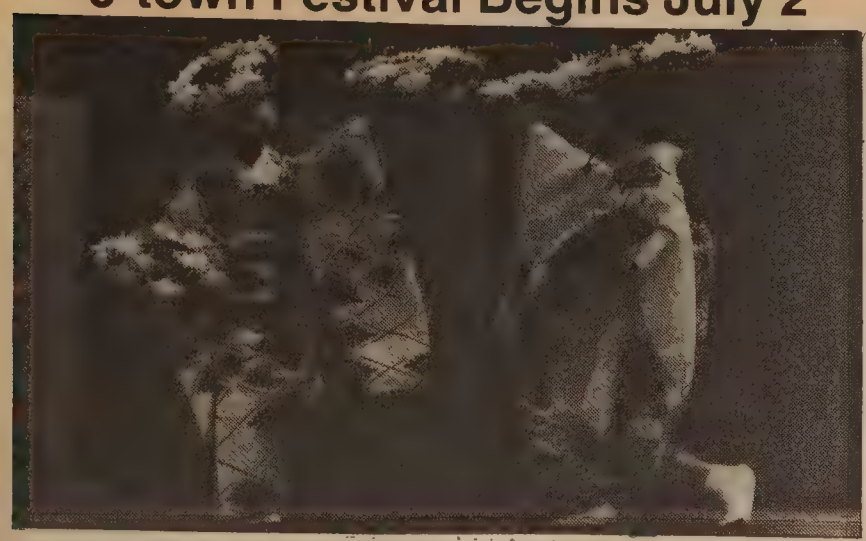
— *Han Suyin, author of TILL MORNING COMES*

$14.95*

HARPER & ROW SAN FRANCISCO

*Suggested consumer price

J-town Festival Begins July 2



Buyo, Japanese classical dancing, will be performed during Japantown's 1983 Summer Festival. Copies of the complete schedule will be available before the end of the month at most Japantown shops □

PRICE REDUCED OVER $5,000!
SAN BRUNO TERRACE

Two stunning ranch-style homes by Whitecliff. Never lived-in 3 bedrooms, 2 baths, family room fireplace, gourmet kitchen with top-of-the-line appliances. Two-car garage, on private street. 11 3/8% interest, 30-year fixed-rate financing*. See Jeanne Klein at San Bruno Terrace: from Highway 101 or El Camino, exit onto San Bruno, left on Cherry, right on Hickory, right again on Cedar. From 280, exit San Bruno, right on Cherry, right on Hickory, right on Cedar. Your choice.

$179,950

* Our financing: $179,950 sales price, 25% down payment, $44,988; loan amount, $134,962. Repaid in 360 equal installments of $1,361.00 (principal + interest only). Annual Percentage Rate, 11.58%.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Tours To China

☆ **SPECIAL TOUR** ● 40 DAYS ● $3099 ● SF direct to Shanghai, Yanzhou--Qufu, Tai-on--Taishan, Jinan, Qingdao, Beijing, Beidaihe--Shanhaiguan & Qinhuangdao, Shenyang, Changchun, Harbin, Urumqi, Liuquan--Dunhuang, Jiuquan--Jiayuguan, Lanzhou, Guangzhou, Hong Kong ● departs 8/18

△ **MT. HUANGSHAN** ● 26 DAYS ● $2407 (SF/LA)
Guangzhou, Hangzhou, Tunxi--Huangshan (Yellow Mts.), Shanghai, Nanjing, Yanzhou (Qufu), Tai-on--Taishan, Beijing, Hong Kong ● DEPARTS 6-10 & 7-1

△ **MT. LUSHAN & MT. TAISHAN** ● 28 DAYS ● $2407 (SF/LA)
Guangzhou, Nanchang, Jiujiang, Mt Lushan, Jingdezhen, Shanghai, Nanjing, Yanzhou (Qufu), Tai-on--Taishan, Beijing, Hong Kong ● DEPARTS 5/3, 9/6

□ **SILK ROAD & INNER MONGOLIA** ● 29 DAYS ● $2707 (SF/LA) ● Beijing, Chengde, Hohhot (Inner Mongolia), Lanzhou, Jiuquan (Jiayuguan), Liuyuan (Dunhuang), Urumqi (Turpan), Xian, Guangzhou, Hong Kong ● DEPARTS 5/28, 7/9, 8/13, 9/3

□ **5 CHINA CITIES** PLUS **HONG KONG** ● 17 DAYS from $1931

□ **GRAND CANAL CRUISE** ● 26 DAYS ● from $2301

□ **YANGTZE RIVER CRUISE/SHAOLIN TEMPLE** ● 30 DAYS ● from $2550

For brochures, contact:

KUO FENG TRAVEL & TOURS
952 Grant Ave., S.F., CA 94108 TEL.: 415-982-0690
2 East Broadway, N.Y., NY 10038 TEL.: 212-431-7323
TOLL FREE: 800-221-7969
Except New York, Hawaii, & Alaska.

ACT Director Discusses Chinese Theater Scene

SAN FRANCISCO — The theater scene in the People's Republic of China will be discussed by William Ball, director of the American Conservatory Theatre of SF, at the next meeting of the US-China People's Friendship Association, Friday, July 8, at 7:30 pm, at the Fort Mason Center, Bldg. B, Rm 340, Bay and Laguna Streets. Admission is $1 for members and $2 for non-members.

Ball recently returned from a 20-day visit to China in an exchange program between ACT and the Shanghai Theater Institute. In a recent press conference Ball was unstinting in his praise of Chinese acting and enthusiastic in his hopes for the exchange of specific theatrical techniques and plays. Practical necessities include, "a literary liaison for the translation of Chinese plays into English" and a generous contribution of costumes from ACT and the Old Globe to assist in the production of a Chinese "Amadeus." □

Assertiveness Training Class Has Openings

SAN FRANCISCO — "Asian Americans for Self Integration and Assertiveness (AAFIA) begins a six-week workshop July 12. "It is for those who are interested in discovering how to create a context for successfully asserting who they are in personal, business, and family relationships," said workshop leader Nancy Wang of AAFIA. There is space for 2-3 more people, she said.

The workshop will include videowork, education, body work, group process, theater games, and assertiveness training. For information contact Wang at 922-5735. □

Chinese Classes Resume July 7

SAN FRANCISCO — Chinese instruction resumes at Xia Feng School July 7. Beginner, intermediate, and advance classes in conversational Pu Tong Hua are held every Thursday evening from 7:30 to 9:30 pm at 618 Sacramento Street. For information call 781-3339, Mon.-Fri., 6-7 pm. □

SF Planning's Ning Yung Hearing Delayed

SAN FRANCISCO — The city planning commission's hearing concerning the Ning Yung project at 814-828 Stockton St., originally scheduled for Thursday, June 23, has been postponed until Thurday, July 14. To confirm that the project will be on the commission's agenda, call 558-4656. □

Alameda County Holds Hearing On Refugee Aid

OAKLAND — The Alameda County Social Services Agency will hold a public hearing on the Alameda County Targeted Assistance Plan Thursday, July 7, at 7 pm, at the Laney College Forum, 900 Fallon Street, Oakland.

Alameda County is eligible to receive approximately $1.4 million in assistance to provide employment-related services to refugees. Those interested in testifying at the July 7 hearing are urged to keep their statements to five minutes. □

By NANCY LEW LIM
MAE JHAN

Should the stately gladiola make the heart glad, when received on Special Days?

Do nodding heads of daffodils announce the budding of springtime's fancy, May?

Doesn't it seem absurd . . . that the hummingbird
Wing melodies . . . barely heard?

Might'n a mighty bumblebee bumbling about in the sky
Discover snapdragons to dally upon—shy . . . too shy?

They say American beauty roses bring love and romance . . .
Sir Galahad whose tall lance conquers with a single glance!

And plucking daisy petals, one by one, will oft-times tell . . .
Does he love me, does he not? Please, guardian angel . . . ring that bell!

A heart full of love shouldn't gamble, perchance? Ah . . . romance!

Monday's bouquet filling the entrance snap to attention with fragrant greeting!

Ever courtship's traditional gesture, are merging soul's entreating?

Blossoms keep alive our spiraling spirits with accountably friendly favors . . .

Carnations n' croissants, peppermint candy flavors! Such graciousness, we savor! □

Saturday Special!
Wine Included with Lunch
Italian Food At Reasonable Prices
CAESAR'S
Bay & Powell Streets
San Francisco
989-6000

EVENTS

WED-SUN, JUNE 20-JULY 3
C'town Library films: *Taps, Nine to Five, Dr. Zhivago, Chariots of Fire,* and *Towering Inferno,* call 989-6770 for times.

TUES, THURS, JUNE 30 to AUG. 4, 7:30 to 9:30 pm
Beginning and intermediate silk-screen classes by JAM Workshop. 1852 Sutter, SF. $10 materials fee. 567-3851.

SAT, JULY 2 to AUG. 27, all day
J-town summer festival of dance, martial arts, food bazaar and other events. Japan Center Peace Plaza, Post & Buchanan. Schedule available by sending self-addressed stamped envelope to Kintetsu Ent. Co, 1520 Webster SF. 94115.

SUN, JULY 3, 7 am
"SE Asian Refugee Resettlement," KNBR (68).

SUN, JULY 3, 7:30 am
Channel 7, KGO-TV, previews Shanghai exhibition on "Horizons."

TUES, JULY 5, 5 to 7 pm
Community Night with Congresswoman Barbara Boxer. CACA headquarters, 1044 Stockton Street, SF. Free.

TUES, JULY 5, 7:55 pm
Art Notes, KQED Channel 9, Ruth Asawa: Profile of an Artist.

WED, JULY 6, 7 pm
Recruitment meeting for the Santa Clara County Plumbing Apprenticeship. For info. call Pattie Fong, 398-8212.

FRI, JULY 8, 7:30 pm
US-China People's Friendship Assn. mtg and talk, "State of theater in PRC," Fort Mason, Bldg B, Rm 340, Bay and Laguna Sts. $1 members, $2 non-members.

FRI-SAT, JULY 8-9, 8 pm
"California Suite" McAteer High School; $5 donation; for reservations call 648-1177.

SAT, JULY 9, 2 to 4 pm
"The New Yellow Peril," a program on anti-Asian sentiment. Contact Berk. Asian Youth Ctr. at 849-4898.

SF FEDERAL SAVINGS

Highest interest accounts now available at SAN FRANCISCO FEDERAL

Hot item! San Francisco Federal Savings gets together with Dreyfus.

Introducing MONEY MARKET CHECKING.

The convenience of a Regular Checking Account and the yields of a Dreyfus Money Market Fund.

Please contact:
Francis Tam
San Francisco Federal Savings
1040 Grant Ave., S.F. 94133
Tel: 421-5421

Berkeley Group Sponsors Forum On *Yellow Peril*

BERKELEY — The Berkeley Asian Youth Center will present a program etitled, "The New Yellow Peril," Saturday July 9, beginning at 2 pm, at the Jefferson Adult School Auditorium at Rose and Sacramento Streets in Berkeley.

The program will include a panel discussion featuring Mr. Richard Siu of the Committee to Retain the 5th Preference, who will be speaking on the Simpson/Mazzoli bill; and Mabel Teng of Asians Americans for Justice, who will be speaking on the case of Vincent Chin. Professor George Kagiwada of U.C. Davis' Asian American Studies Program will speak on the case of Thong Hy Huynh and Chol Soo Lee will discuss his legal struggles. For information call Calvin Fong or Dania Wong at 849-4898. □

Disabled Renters' Aid

SAN FRANCISCO — A renter's assistance program is now offered to the disabled and elderly through California. This program is different from the renter's credit program and offers a one-year reimbursement based on income, rent, expenses and other personal considerations.

Self Help for the Elderly will assist those qualified in the renter's assistance application. For information call 982-9171 or 391-3843, or inquire at 640 Pine Street or at 777 Stockton Street, SF. □

Oakland Center Schedules Classes

OAKLAND — The summer term for adults 18 and older in the Oakland Evening Adult Schools and Occupational Development Center is July 5 through September 2. Courses include data processing, office skills, sewing and firearms qualification. English as a Second Language, and citizenship classes are also available. Pre-registration begins June 30. Information can be obtained at the school office, 763-2277. □

Sacto Group Plans Beat The Heat Meet

SACRAMENTO — Asian Legal Services Outreach of Sacramento will sponsor a 10th anniversary celebration, "Beat the Heat," July 30, from 8 pm to 1 am at the Sacramento Buddhist Church, 2401 Riverside Blvd. The event will feature dancing and speakers. Tickets are $6 in advance, $8.00 at the door. For information call (916) 444-2826. □

CLASSIFIED

CHILDCARE/HOUSEKEEPER

Hillsborough couple, one small child. English necessary. Non-smoking, mature, experience, must love children. Private room & bath & TV. Ref. 348-3448.

TEACHER

Asian multilingual child care center. Full time child care teaching position. Prior experience or related education. Bilingual in English and an Asian language. Call 547-2662 for more information.

ACCOUNTS PAYABLE CLERK

Bay Area TV station seeks A/P Clerk to handle all aspects of bill paying, auditing invoices, entering data in computer, running checks, and resolving discrepancies. Typing, 10-key, well-organized, and detail oriented. Send resume to Human Resources, 855 Battery St., San Francisco, CA 94111.

E O E

BILINGUAL SOCIAL WORKER

P/T 25 Hrs/Week. $6.25/Hr. Health Benefits. Ability to work with seniors in senior center setting. Bilingual English/Chinese. Resume to: The Salvation Army Senior Activities Center 360 Fourth Street SF CA 94107.

FINANCIAL MANAGER/ ADMINISTRATIVE ASSISTANT

ACLU seeks experienced accountant with excellent secretarial skills. Starting salary $19,600. Call 621-2493 for job description.

RECEPTIONIST. Type 55 wpm. Good phone manners. Must speak Chinese. Will train to use computer. Resumes and salary history to Asian Promo, 1850 Union Street, #203, SF 94123.

DIVORCE, Immigration, Personal Injury. Rodel E. Rodis, attorney at law. 870 Market St., Suite 372, SF 94102. 415-956-1505 weekends, evenings, holidays by appointment.

NURSE

Immediate full-time openings for bilingual Chinese-speaking PHN's in inovative home health agency. Prefer two yrs. hospital experience; community health experience desirable. Good salary/benefits. Call Visiting Nurse Association of San Francisco, 861-8705. EOE.

HELP WANTED/TRILINGUAL

Active charter business seeking trilingual person (Mandarin-Japanese English) to assist with vessel transactions and coordinate tourist activity. Should be exp. in tourist industry and familiar with charter boats. 237-3251, 332-8177.

CLERK-TYPIST
Reception

Permanent full-time. Full medical/dental plan. 65 wpm. S.F. branch of ALC. Hiring July 15. Resume to Asian Law Caucus, 1322 Webster St., #210, Oakland, CA 94612.

FIREFIGHTER

The City of San Leandro is actively seeking women & minorities for the position of Firefighter. The pay is $1787-$2396 per mo. or $1858-$2492 per mo. w/partial city payment of employee's retirement contribution. Benefits include City paid health & dental plan & paid holiday, vacation & sick leave benefits. Distribution of application & study material packages has been extended. They may be picked up in the Personnel Dept., 835 E. 14th St., San Leandro, CA 94577 on 7/1 or 7/5/83 bet. 9 a.m. - 4 p.m. only, or until 400 application packages have been distributed, whichever occurs first. Promptness is important as there are only about 100 application packages remaining. A $20 refundable deposit (check or money order only) is required. Call 577-3396 for further info. Affirmative Action Employer.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 70466

The following person is doing business as BRIDGEWAY INTERNATIONAL, TOWNSEND SHIPPING DERBY TRADING, 164 Townsend St. P.O. Box 77163, San Francisco, CA 94107-1981: WEST COAST SHIP CHANDLERS, INC. CALIFORNIA, 164 Townsend St., P.O. Box 77564, San Francisco, CA 94107-1981. This business is conducted by a corporation.
Signed Dirk M Van Meurs.
This statement was filed with the County Clerk of the City of San Francisco, California on June 13, 1983.
Pub. Dates: June 15, 22, 29, July 6, 1983

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 70259

The following person is doing business as: SIGN CHEN (AS SEE) at 801 Pacific Ave. #19, San Francisco, California 94133
Chen He Xin, 801 Pacific Ave. #19, San Francisco, CA 94133
This business is conducted by:
An individual
Signed Chen He Xin
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on June 6, 1983
Pub. Dates: June 22, 29, July 6, 13, 1983

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 70571

The following person is doing business as: HARRY G'S LEATHER HAMLET at 181 O'Farrell St., San Francisco, CA. 94102
Harry Joachim Gottwald, 651 Sequoia Valley Rd., Mill Valley, CA. 94941
This business is conducted by:
An individual
Signed H. Gottwald
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco, California on June 16, 1983
Pub. Dates: June 22, 29, July 6, 13, 1983

Management Position Open
General Manager

General Manager is the primary Administrative Officer for the Maintenance Training Corporation, a non-profit corporation specializing in training and contract building maintenance services in San Francisco, California.

Applicants must have Asian population experience, 3 years administrative experience & management experience in small business. Should have business degree, building maintenance experience and knowledge of second language and culture.

Salary range $23 - $28,000.00. Closing date for applications is August 15, 1983. Send resumes and references to:

General Manager
MAINTRAIN
515 Grant Ave **(415) 397-3370**
4th Floor
San Francisco, CA 94108

REQUEST FOR PROPOSAL

DeLeuw-Greeley-Hyman, Construction Manager for the City and County of San Francisco Clean Water Program, is soliciting proposals from interested and qualified firms to review, monitor and approve the Contractor's construction schedule for the Westside Pump Station. The services required include reviewing and monitoring of all schedules and critical path analyses prepared by the Contractor to ensure that the project is proceeding as planned and that all the necessary activities and data are included.

Firms with scheduling experience or similar related qualifications may obtain copies of the Request for Proposal by telephoning Susan Bostow at (415)-431-9430 or contacting DGH by mail or in person at 100 Van Ness Avenue, 11th Floor, San Francisco, California 94101. This procurement is subject to the regulations contained in 40 CFR Part 33, Subparts A, B, C, F and G.

Proposals must be submitted by 2:30 p.m. on 25 July 1983.

REQUEST FOR PROPOSAL

DeLeuw-Greeley-Hyman, Construction Manager for the City and County of San Francisco Clean Water Program, is soliciting proposals from interested and qualified firms to provide on-site inspection services during the construction of the Westside Pump Station. Some of the required services include inspection of piling, excavation, grading, dewatering, structural steel, carpentry, roofing, adequacy of painting, and concrete forms and placement. Documentation required will include daily inspectors' reports, and other summaries or data as necessary.

Firms with experience in on-site inspection services of this nature or similiar related qualifications may obtain copies of the Request for Proposal by telephoning Susan Bostow at (415) 431-9430 or contacting DGH by mail or in person at 100 Van Ness Avenue, 11th Floor, San Francisco, California 94101. This procurement is subject to the regulations contained in 40 CFR Part 33, Subparts A, B, C, F and G.

Proposals must be submitted by 2:30 p.m. on 25 July 1983.

Executive Director

San Mateo County Health Council, Inc., a not for profit health planning forum, is seeking an executive director. Position is half time with salary of $15,000 plus benefits.

Requirements include bachelor's or master's degree in business or public or health administration and 2 to 4 years successful paid experience in health care, planning, business or voluntary agencies. Also required is knowledge of the health care environment and trends and skills in grant writing.

Resumes must be received by July 8, 1983.

For further information, please contact Frank Puglisi, Vice Chairperson, San Mateo County, Health Council, Inc., 222 West 39 Avenue, San Mateo, CA 94403. (415) 573-2711. AA/EOE.

DIRECTOR OF GENERAL SERVICES
SALARY RANGE: $52,000 to $ $60,000/year and benefits
Oakland, CA (POP. 350,000)

Executive level management position reporting to the City Manager. Responsible for administration and operation of Municipal Buildings Dept.; Equipment Dept., Electrical Dept., Purchasing Dept. Additional responsibilities include the administration of Cable Television Franchise of the City and the City-Wide Energy Conservation Program; 290 f/t employees. $19 million operating budget. Requires 5 years progressively responsible administrative exp. preferably in a public agency in a city or county with over 100,000 population. An M.B.A. or M.P. A. is highly desirable. Submit detailed resume (including work-related references & current salary) by 7-15-83, addressed to Office of the City Manager, Attention: Henry L. Gardner, 1421 Washington St., Oakland, CA 94612 (415)273-3302.

AFFIRMATIVE ACTION/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

BUSINESS

SOUTHERN OREGON

Chinese restaurant and real estate, approx. 3300 sq. feet, very well equipped. Presently closed, has hard liquor license. Priced to sell, $140,000 with easy terms. **Action Business Brokers, 777 N.E. 7th, Grants Pass, Ore. 97526. 503-476-0848.**

FOR RENT

SO LAKE TAHOE, 3 bd 2 br furnished, NR Casino, lake, by day/wk, reasonable AGENT 956-3838.

NORTHERN CALIF. LAKE COUNTY

Liquor store, living quarters. Good business, family operation, includes real estate. Hwy 20 location. Other properties avail. Call or write: Nice Realty, **707-274-5595 or 707-274-8435 eves. P.O. Box 920, Nice, CA 95464.**

SACRAMENTO
Restaurant Soup/Salad

FOR SALE by owner with patio seating. Excellent Sacramento location. Priced for quick sale $80,000. (916) 424-9221. K. Noel, 7111 Southland Park, Sacramento, CA 95831.

OREGON

GROCERY — Beer/Wine. Medford. Ore. $125,000 or make ofr. incl. RE, equip. & inv. Nice neigh. market w/even nicer living qrtrs. Owner finan. 9%. Reduce for cash **503-770-5929. L. Benbrook, 424 So. Peach St., Medford, OR 97501.**

CENTRAL CALIF

RESTAURANT/Bar in rapidly growing Merced CA. Seats approx 200. Incl 3.25AC, zoned for motel. $450,000 incl. R.E. Liq. Lic. & bus. 209-383-0240, **Gino Graziano, 549 Leslie Ct., Merced, CA 95340.**

NORTHERN CALIF.

Bakery and coffee shop. Excellent location, ideal family operation. On beautiful Mendocino coast. Well equipped shop. Good net. $59,000. Call or write: **707-964-6474, J. Stewart, 223 N. Franklin St., Fort Bragg, CA 95437.**

IDAHO
CAFE & MOTEL

Cafe occupancy 40, motel w/6 units slps 20, Cafe & motel fully furn. Lge. home w/4 br. 3 ba. 2 lge. liv. rms, kit & din. rm w/util rm., + 16 machine laundromat. Sits on 3.6 ac. $175,000. 9 mi N of Sandpoint Idaho on Hwy 95, **208-263-3807. Norway Lodge, Rt 1, Box 206, Samuels, ID 83862.**

IDAHO

RESTAURANT. A & W Family Rest., Caldwell Idaho. 64 seats, drive through, land, bldg., equipment, franchise. $265,000. Ask for Connie **208-459-9757; eves. 208-459-2018. C. White, 2601 Cleveland Blvd, Caldwell, ID 83605.**

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

REAL ESTATE

IDAHO

8 mountainous treed acres in fabulous north Idaho, frontage on County Road, new one bedroom metal house, 16 X 24 shop. Mail, school bus route. Near streams, lakes, ski resort. $30,000.00, Bernard Skidmore, Rt. 1, Box 45, IA, Samuels, Idaho, 83862.

WASHINGTON

GOLDENDALE, WA. 2.52 acres, oak & pine, view of 3 mts., Hood, Adams & St. Helens, overlooking golf course & airport. Mile from town. $29,000. w/terms.

New 3 BR., 2 BA., well insulated, heat pump, air cond., attached dble. gar., carport, patio. Terms. $69,000.

Duplex 2 BR. ea., util. rms, attached garages, exc. renters, $60,000. (509)-773-4421. **W. Boardman, 328, 12th St., Court Goldendale, WA 98620.**

WASHINGTON

Near Port Townsend Wa by owner Olympic Mtn & water view, 2 levels, lvg dining rm, breakfast rm, 2 kitchens, 3 Br's, 2 Ba's 2 frplcs Rec rnm., Utility rm, dbl garage, shop area, private clubhouse, beach, Marina and pool. $127,500.

206-385-2013

110 Rhododendron Dr., Port Townsend, WA 98368.

OREGON

3 BR & lge family rm home 7 mi from Salem 38 mi to Portland 2.1 acs set up to raise horse or beef cattle, 2 barns 1 w/shop w/3 face power for machine shop. Will trade for home in L.A. area or sell for $89,000 serious inquiries only call **(503) 393-1919 collect p/p. 6695 Lakeside Dr., N.E. Salem, OR 97305.**

OREGON

3 BR, 2 BA, sp lev. fp, 17.68 ac, lge shale pit, permit & bonded for bus. bldg site Suth & Rsbg area $200,000 9% or cash less. **503-459-3877.**

35 acres scenic home site well, septic arroval, 20,000 4 yr Xmas trees. Overlooking Golf course in three lots next to city limit. Choice property $215,000. **503-459-3877.**

1026 Comstock, Sutherlin, OR 97479.

OREGON

Klamath Co. Pinecrest Estates; 3 br, 2 ba; dbl-wide mobile home on 1+ ac. wooded lot. Paved sts, water, elec., septic system. $32,300. 9 7/8% APR fin. 503-884-4430.

OREGON-Seclusion, recreation, beauty area all waiting for you in Klamath County, Oregon. Pinecrest Estates, an area of tall pines, breathtaking beauty and unexcelled outdoor recreation. Fishing for rainbow trout or bass, hunting for antelope, deer or elk,backpacking into wilderness areas. Pinecrest Estates is located in the midst of all these. $7,900 will purchase a parcel of at least 1 acre on a paved county road with electricity, water, septic system, telephone and cable TV. All these available with a low down pymt. & long term financing at 9-7/8 annual percentage rate. Call **(503) 884-4430. Brkr. Pinecrest Estates, Inc., 3926 S. 6th, Klamath Falls, OR 97601.**

SACRAMENTO

Tax shelter • investment property. Minimum down • and leverage! leverage! leverage! Call evening — Edward Mah (415) 986-2214.

MERRITT LAKE

3 bdrm 2 ba in Merritt Lake Oakland. Garage, large living room, large kitchen. Asking $85,000. 10½% interest. $10,000 down. 415-534-9991.

WASHINGTON

SAN JUAN ISLANDS

20 Acre Waterfront Ranch

Approximately 400 feet low bank frontage on Rosario Strait. Sandy beach with picturesque view of Cascades from secluded building site. Easement and access to 2000 foot private airstrip included. Good stand of marketable alder, fir and cedar. Price: $159,500.00.

Gene Tapie
JAS. F. BOLSTER AGENCY
(206) 733-9440
119 N. Commercial, Bellingham, WA 98225.

OREGON

LA PINE Ore, 5ac. 2BR, 2BA hse, barn, shop etc. $48,500. Firm. illness forces sale. $20K Assum. DVA loan. blk from River lots of trees. 1-503-749-1887, 503-536-2196 agent. D. Fleming, 8295 Aumsville Hwy S. E., Salem, OR 97301.

WASHINGTON

Waterfront home, Blaine, Wash. 2 bdrm, dock, cedars, oysters, Marina, Birch Bay. Beaut. serene view Canadian Mts, Peach Arch, Mt. Baker. $95,000. 206-332-4293 owner. Gerald Langtry, 5238 Drayton Harbor Road, Blaine, WA 98230.

WASHINGTON

Waterfront specials over 300 ft no bank bulkheaded sandy beach mt. Ranier view, older cabin, drilled well & septic in. Over 4 acres of woods. Another 4 acres avail across county rd. Price $300,000.

Waterfront seclusion 110 ft bulkhead deepwater moorage cozy 2 + bdr home. Fireplace, family room, 2 baths, apt over garage, garden area, fruit trees, over 2 acres wooded back land terms $150,000.

Drive in restaurant doing a thriving business in fast growing Gig Harbor area, a great investment for family operated business. Priced at $425,000.

COLONY REAL ESTATE
P.O. Box 336, Vaughn, WA 98394

(206) 884-3304

OREGON

COMMC'L Oregon Coast, Gold Beach area, 2 ac., Mom & Pop store, gr. $75,000/yr, 3 Br hse attached, also 7 commc'l rentals, metal bldgs, gr. $15,000. $300,000 w/fin., $250,000 w/cash. Aft. 5 pm, **503-247-2301; 503-247-6887. 28744 Hunter Creek Loop, Gold Beach, OR 97444.**

WASHINGTON

For sale by owner, 18.5 acs. 4 bdrm house, new horse barn,xlnt. view, 12 mi. W. of Spokane. $150,000 30% dn. OWC contract at 10% Call between 4 -6 pm. **509-838-8866 p/p. Morris Aman, Rt. 2 Box 208, Cheney, WA 99004.**

WASHINGTON

466 acre farm, 4 million ft. of fir timber. On Salzer Creek, located Chehalis, WA. Fenced, creek bottom, 3 BDR. 2 bath home on 1 mile paved road frontage. $1,800,000.

3 BDR. 3 bath home, with indoor pool 16' X 32' approx 3700 sq. ft. 2 fireplaces, recreation room, living room, master bedroom, numerous amenities, solid cedar wood construction. On paved road. $112,950 cash or terms.

New 2 BDR. cottage, floor to ceiling fireplace. On paved road, with flowing creek. $42,500 cash or terms.

TIMBERLAND

102 acres 1 mi frontage on Cowlitz river 100 yr old Douglas Fir and Cottonwood. Volume 1.5 million feet. Level to rolling, low bank w/sand bar, herds of elk roams this remote country. 7 miles out of Packwood Wa. valuable timberland and ideal retreat for individual/corporation or church group. $395,000 terms.

Call Jackie Lewis (206) 754-0553 or Cascade NW Brokers (206) 357-7244, 1001 S Eastside St., Olympia WA 98501.

DAVIS, CALIF

Country atmosphere, ½ acre (m/l), close to town adjacent to Putah Creek. Charming! Contemporary 3-bdrm + study, 2 Ba. Immaculate with pool/spa and handsome landscaping. 15 mins. easy to Sacramento. **Phyllis Snow, agt, 916-756-0613 collect. Lyon Real Estate, 122 B Street, Davis, CA 95616,**

OREGON

OREGON Comfortable country living 45 mi. N.W. of Portland. Vernonia, Ore. Pop. 1790. Elev. 620. Beaut. 4 yr. 3 BR house on 2/3 ac. with option on adjoining 2/3 ac. Near schools & churches. Good hunting/fishing. $60,000. 415-653-5999, **Kathy Howe, 1745 Bridge St., Vernonia, OR 97064.**

NORTHERN CALIF.

23 acre irrigated farm/cattle operation. 1400 sq. ft. home, 6 yrs old. 2 BDR 2 bath. Fenced, beautiful view of Mt. Shasta, 10 miles from Yreka, CA. $240,000. Call or write: **916-436-2542, D. Sumner, 10809 So. 99, Grenada, CA 96038.**

WASHINGTON

FOR SALE. Serene mobile 24 X 60 2 Br 2 Ba, wood stv, lg dk, lake view + access, swimming, boating, etc. + 1 Br apt or grandmother unit, deck, grdn, fruit trees & many xtras. All for $55,000.

Secluded, timbered, 20 acres, bordered on 3 sides by Timber companies, Olympic Peninsula, $100,000. **(206)-894-3383, 15812 Wildair Dr., S.E. Yelm, WA 98597.**

PORTLAND AREA

3½ acres fenced pasture, cute 2 bdrm house, lifetime roof and siding, new furnace, trees and flowers everywhere. All year creek and artesian well system. Good hunting and fishing area. Complete irrigation system and water rights, half-hour drive from Portland. $85,000. Should be seen to be appreciated. **Star Route Box 765, Gales Creek, Ore 97117. 503-357-3919.**

WASHINGTON

Luxurious Northwest Living
San Juan Islands
Fine waterfront estates

Informal luxury. Secluded waterfront exclusive unique quality home, guest suite ,separate shop. Private dock. 10 acres $1,800,000.

Exquisite waterfront estate on 15 acres. Elegant main house, 2 guest houses, caretakers house. Private dock & beach.

Ask for Sharon Markham Delahunt & Markham 10 North Beach Road, Eastsound, WA 98245. (206) 376-2213 or (206) 376-2420.

AFFORDABLE COASTAL PROPERTY

Trinidad, Ca., quiet harbor village (area pop. approx. 2000) offers ocean frontage, view & rural properties.

Ocean frontage homes $165,000 to $375,000; view homes $87,000-$165,000; lots & acreage $14,500-$79,000. 11-ac. RV Park w/4000 s.f. residence & gift shop $480,000.

Fine retirement or investment opportunities in setting of remarkable beauty & serenity.

707-677-0213
P.O. Box 754,
Trinidad,
Ca. 95570

Trinidad Realty

CENTRAL OREGON

Crooked River Ranch recreation resort. 1900 sq. ft. luxury home 3 vehicle garage, 960 sq. ft. cedar deck with swimming pool, commanding view of golf course, mountains & much more $115,000. Call or write: Emma Kemp, **503-548-8017, P.O. Box 816 Crooked River Ranch, Or 97760.**

OREGON

Mobile home 3 yrs. old 28 x 60. Mint condition. 3 BR 2 BA carport, storage bldg., marine view on 2½ secluded acre in Southern Oregon Coast. (503)-469-4263. N. Overacker, 96475 Cape Ferrelo, Brookings, OR 97415.

NORTHERN CALIF.

HISTORICAL Hotel/Apt. bldg in far N. Calif. gold country. 5 apts, 9 hotel rms, dept. store and adjacent lot for only $142,000 with terms.

Scott Valley Realty
P.O. Box 160
Ft. Jones, CA 96032
(916) 468-5656

NORTHERN CALIF.

3 wooded acres on year round stream. 11 miles from Placerville, CA. By owner. 1100 sq. ft. 2 BDR. 1½ baths, large glass porch, garage, plus attached apt. OWC after down payment $97,000 no agents. Call or write: **916-644-1626, A.L. Starmer, 7431 Sly Park Rd., Placerville , CA 95667.**

OREGON

5 acre industrial site, located Redmond, OR. 10,000 sq ft of Bldg. Space next to airport and shopping center. Appraised $420,000 priced to sell at $350,000. Call or write, **503-389-8884, 63545 O.B. Riley Rd. Bend, OR 97701.**

NORTHERN CALIF.

By Owner: Unique 590 acres in No. California have everything: 1.5 Million board feet timber, views, 1 mile of famous year-round trout stream, wildlife, seven lovely cabins, hwy frontage, large lodge bldg. near Mt. Lassen natl. park, skiing, fishing, hunting. $975,000 Terms. Call owners at **916-597-2944. Rt. 5, Box 65, Paynes Creek, CA 96075.**

FRESNO

BEAUTIFUL 10 acre ranch. All fenced. Just 6 mi. N. of Fresno State U. 2 qual. homes+shop+barn. F.I.D. water pipes for permanent pasture + 2 house wells. See to apprec. By own. $333,333.33. **209-299-6852 pp. 4165 E. Perrin Ave., Clovis, CA 93612.**

NORTHERN CALIF.

OROVILLE — COMMERCIAL CORNER three recently remodeled fully leased buildings. Old charm. Excellent tax shelter with positive cash flow. Assumable private loan. Call or write for details. **878 Montgomery St., Oroville, CA 95965. Lorayne Hanson , (916) 533-9048.**

OREGON

COOS BAY OREGON. Custom executive 3BR 2 full baths 3½ yrs old. 1/3 acre. View of entire bay. Dbl garage. Secluded and quiet. $98,000. 503-267-5588. P. O. Box 4233, Eastside, OR 97420.

OREGON

LOVELY split level, deck, 2 bdrms, 2 basement rms, garage. 2 story barn, fenced grdn w/irrig. & pump. 9 + secluded park like acs. 2 creeks, trees $150,000. P.O. Box 1043, Myrtle Creek, OR 97457. **(503)-863-6350.**

STOCKTON

By owner 10 acres, 8 rented to farmer. 2 BDR. 2 Bath, 1500 sq. ft. newly painted. Barn, corral, school buses, lots of extras. $215,000. Call or write **209-477-8825 or 209-931-2584 or 209-478-4245, 3 W Mayfair Ave., Stockton, CA 95207.**

SOUTHERN OREGON

3 bdr. 2 bath home, located in Talent, OR. Large living room, good size kitchen, numerous amenities. Double garage, electric heat, wood stove. $64,000. Call or write: **503-773-5686, Howard Olson, 709 Beekman St., Medford, OR 97501.**

CALDWELL IDAHO

3 bdrm custom home in special subdiv. Approx 2500 sf., intercom, central vac., many other amenities, 3 yrs old, low low price of $112,500. OWC 1st mortgage at 10%. Call **916-988-6585, 6900 Almond Ave. #102, Orangevale, CA 95662.**

WASHINGTON

THINKING NORTHWEST?

No state inc. taxes, clean air, mild winters and warm summers. Beautiful homes at 40% of Bay area prices. Or

INVEST IN NORTHWEST — put 15%-20% down and after our management fees still have a positive cash flow. Av. price for 3 BR, 1 BA home 2. full bsmt. & 1 car gar. **$37,000 and up. Century 21, Better Homes & Properties, Spokane, WA. Call Jiri (509) 326-5326, P.O. Box 33, Farmington, WA 99128.**

BUSINESS

OREGON

FOR SALE:
WELL EST. ANSWERING SERVICE asking **$95,000.**
VOICE PAGING BUSINESS asking **$55,000.**
4 UNIT APT. HOUSE asking **$68,000.**
Call or write: Darlene's Answering Service, 2307 No. Birch, La Grande, OR 97850, **(503) 963-3758.**

NORTHERN CALIF

IN REDWOOD COUNTRY

No. Calif dinner hse-cocktail lounge, estab 50 yrs, high traffic, 1.57 Acres, mini storage, ownr apt, showing gd return. Books open. Agent **707-725-6191.**

TOWN & COUNTRY REAL ESTATE
1928 Main St., Fortuna, CA 95540.

NORTHERN CALIF

GROCERY Market B & W & meat. North of Chico. Great opportunity for right person. 50 X 50' bldg. High potential, low rent. Quick sale, $35,000 + inventory. John 916-384-1655; 916-534-7711, **P.O. Box 892, Los Molinos, CA 96055.**

OREGON

FAMILY business opportunity, restaurant, bar, motel on 19 acres. Shows excl profit, health forces sale, $265,000. Phone **Norma at Rea Carpet, Pat Hansen Realty Inc., 1-503-389-6530 or 1-503-382-4070 eves. 452 N.E. Greenwood Bend, OR 97701.**

OREGON

Country Store & Post Office with compfy living qtrs on ½ ac. S.E. Ore. Enjoy the wide open spaces. Owner. $70,000 trms negot. **503-493-2346, Box 1, Lawen, OR 97740.**

NORTHERN CALIF

Bakery well established. Fully equipped, excellent location, ideal family operation. Needs good operator. $35,000. Call or write: **916-365-1558 or 916-275-2673 after 6 pm. M. Sokol, Rt. 1, Box 2286, Anderson, CA 96007.**

LODI

Donut/Pastry/Coffee Shop. Excellent Hwy location. Ideal family operation. Low rent, good money maker. $60,000. Call or write: C. Chastain, (209) 333-0258 eves. 425 Sonora, Lodi, CA 95240.

CENTRAL CALIF

DONUT SHOP-w/lunches. Must sacrifice. $40K or make offer. By owner. **209-562-6515 days. Eves. 209-562-3056. E. McKinley, 1860 W. Tulare Rd., Lindsay, OR 93247.**

GROCERY STORE. Fast growing central California town. Would be ideal for 1 or 2 families to operate. Doing over $3 million in business. Contact **Wes. 209-224-9790.**

OREGON

RESTAURANT Lounge recreational property, swimming pool, 3 acres, 2 houses, Cascade Foot-hills, busy hwy, $70,000 down, 10% financing, **1-503-897-2960, P.O. Box 1501, Mill City, OR 97360.**

IDAHO

ILLNESS forces sale. Donut & sandwich shop in Mountain Home, Idaho. Outside main gate of Mountain Home Air Force base with personnel of 13,000. Doing a good business & real good potential. Net $15,000 first 5 months of '83. Total price $89,500, $25,000 down. Call **Don Lentz, P.O. Box 502, Mountain Home, ID 83647. 208-832-2201 after 6 pm**

故國金光

秦倩

四十八、孤山是文化中心

孤山不獨是風景勝地，同是也是西湖文物薈萃之區。南宋的國都設在臨安（杭州），孤山有一大半都成了御花園。南宋理宗淳祐年代（一二四一—一二五二年）并在孤山南麓興築了規模宏大的西太乙宮。清朝康熙皇帝（一六六二—一七二二年）每次遊西湖，又在孤山大興土木，建造行宮。雍正時（一七二三—一七三五年）改爲聖因寺，當時和西湖的靈隱寺、臨慶寺、淨慈寺，合稱爲西湖四大叢林。正因爲有這些典麗的建築物，所以近代的許多文化設施，獲得了規劃的基礎。

聖因寺在一九二七年爲紀念孫中山先生，改爲中山公園。宅處於孤山南麓的正中央，在山前的孤山路上，面對西湖。園內利用原有的殿壇亭閣，佈置了許多精巧的園林。憑藉天然的懸崖削壁，疊砌人工的假山奇石，高下參差，錯雜有致。在林木葱蘢，群花簇擁中，頗有「咫尺山林，袖裡乾坤」之趣。在園東一處「西湖天下景」的平台亭閣上有一副楹聯題着：「山山水水，處處明明秀秀，晴晴雨雨，時時好好奇奇。」這付對聯，順讀倒讀，都各有意境，而且點畫西湖的妙處，非常動人。這裡是遠眺全湖的好地方。

浙江博物館在中山公園左側，也是孤山南麓。以前是清代行宮的一部份。在一九二九年改建圖書館。展品大多是浙江省徵集和發掘的歷史文物。其中最引人注目的是出土的四千年至七千年前的農具、紡具、陶器等等，說明從很久遠的時代起，我們中國人的祖先不僅在黃河流域，而且在長江流域乃至更廣闊的地區，都創造了燦爛的原始文化。那裡還有商周時代的青銅器，春秋戰國時代的銅劍，浙江古代的青瓷，以及古代繪畫，名人墨跡，金石篆刻等等極富有價值的珍品。過去還有兩具元代的木乃伊（MUMMY 僵尸）展出，現在不知移置到那裡去了。

文瀾閣便在博物館內，是清代乾隆朝後期（一七八二—一七九五年）在聖因寺行宮後面的玉蘭堂基礎上改建的，原來是中國珍藏「四庫全書」的七大書閣之一（北京的文淵閣、圓明園中的文源閣、熱河行宮（今河北永德）的文津閣、奉天行宮（今遼寧瀋陽）的文溯閣，是「內庭四閣」，再加揚州的文匯閣、鎮江金山寺的文淙閣、杭州西湖的文瀾閣稱爲江南三閣）咸豐年間，一度焚燬，光緒年間又重建起來。所藏的「四庫全書」歷經散失，歷經抄補，這算是江南僅有的一部了。（四庫全書是中國歷史上最大最完備的綜合性叢書，分爲經、史、子、集四大類，全書三萬六千多册。花了十年功夫，才編校、審核、抄寫完成的。比明朝的「永樂大典」，清朝康熙雍正年代的「古今圖書集成」的規模都較大，筆者在本欄談故宮時已提到過了）。閣是背山而立，前有水池，中間奇石聳立，叫仙人峰，一座平廳，是供閱覽用的。旁邊有碑亭一座，正面刻的是乾隆的題詩，上面還有光緒皇帝題的「文瀾閣」三字。背面刻有頒發「四庫全書」的上諭，平廳倚着假山，上建亭台，頗爲奇巧。

浙江圖書館的善本圖書（古老板本）部設在孤山中山公園右側。所藏的都是稀有的古籍，其中收集的宋版，已是海內孤本，非常珍貴。（現在這種宋版圖書，論價都以頁計，每頁千數百元）許多講考據的學者專家都極重視這裡的藏書。

再向西走，就到了西冷印社。印社原來是中國研究金石篆刻的著名學術團體。金石是一門融合書法與雕刻獨具風格的藝術，許多知名的金石書畫家經常聚集研討印學，慢慢形成這個固定的組織，在民國初年成立了西冷印社。這些藝術家不但工於篆刻，對於園林佈置，也別出心裁，設計精巧，所以宅也以風景佳麗，吸引多數遊人。社內以竹閣、柏閣、四照閣最有名。竹閣據傳是唐朝白居易始築，柏閣也建於北宋，說是南北朝遺有兩株柏樹，其一枯萎，但木質如金石，扣之有聲，因而志鈴和尚建堂於側。四照閣也是宋代遺物，高踞山頂，登閣眺望，湖上風光，盡收眼底。最高處是華嚴經塔，一九二四年建的。經塔高十一級，刻有金剛經華嚴經和十八羅漢像等，極其工巧。岩石上許多名家摩崖（在石壁上刻字）題記，琳瑯滿目。「三老石室」是用青石砌造的，室內保存有東漢初（公元一世紀初）的「三老諱字忌日碑」（三老是東漢時職官名稱，可能是東漢的三公，諱字是避諱三老的名字，忌日是指三老去世的日子）是清咸豐年間（一八五二年前後）出土的珍貴文物，書法古樸遒勁，有重要的歷史價值。

杭州的中山公園

美國不會亡

知心話　余卓雄

美國人是一個政治腐敗、沒有道德文化的民族，她是一個僥倖的暴發戶，在冒險中無意發現了金礦，從此便目中無人，喜功好大。美國人是缺乏禮貌的，處處表現輕浮，他們不像亞洲人那樣溫和，不像歐洲人那樣聰明，不像非洲人那樣剛毅，更不像中東人那樣熱情；美國人的宗教是五花八門的，他們經常鬧離婚、吸毒、家庭制度根本不存在。在美國，隨街有搶劫；每年四月十五日，是美國人的被剝削日，人人都要被强搾重稅，十足資本主義的貪婪嘴臉，所以，美國有很多窮人：以上「幾」項，都是某些報紙關於美國的報導。

我有一個表姐，如果聽見有任何人對美國發出悲觀的論調，和不忠實的渲染毀謗，一定怒髮衝冠，她會激動地回駁那些悲觀份子道：「一天有你和我，美國就不會亡！」表姐不是一個普通人，她學貫中西，對儒教和基督教，都有極深的感染。她也不是一個極端份子，事實上，辯論每到高潮，她很容易流下眼淚，那是她最後的，最嚴肅的抗議。

美國人果眞是那麼醜惡麼？誰是美國人呢？現在在讀着這篇文章的人都是美國人，你不妨站起來表示一點意見。美國果眞是那樣的一塊無法無天的地方麼？爲甚麼每一年有二十三萬人移民到美國來，有千萬的外國人在忍耐地等候他們的好運進入美國，有三四百萬人在美國四周的邊界偷渡入境；在這許多人當中，他們的美夢竟然就是有一天能驕傲地宣誓做一個美國人。爲甚麼呢？因爲他們都要申請其他的親友過來美國。

美國人是一個敬天憫人的民族，他們是在舊時的國家的壓迫中奮鬥起來的。美國人死裏逃生，嘗盡艱辛，爲了要維護以後的世代能安享自由幸福，創造了憲法，保障人權。美國的主人是人民，還有不多時候，以前當過奴隸的黑人就要做總統了。美國政府的行政、立法、司法三權獨立，誰都不給誰面子。美國人對待朋友一見如故，見義勇爲，他們有亞洲人的含蓄、有歐洲人的智慧、有非洲人的耐勞，有中東人的審愼。他們的家庭注重個人獨立。他們明白國家稅收是國防、福利的倚賴。美國有大部份人都能安居樂業，美國的大企業都被小股東控制，美國的工會不會讓大老板肆意指使。美國沒有內部戰爭，沒有不可收拾的天災人禍，有幾千萬畝的土地輪流停耕，因爲生產太過豐盛了。美國人的慈善捐輸，雖然在不景氣下，仍舊年年躍升。美國在廿四小時之內，都有一隊一隊的人義務爲社會工作：：。

我明白表姐義憤的原因了。是的，我們都不是美國人麼？「我們的國家是已死的人們，活着的人們，以及尚未出生的人們三者之間的默契。」紐頓牧師在「迎向光明」一書中說：「假使美國一旦敗亡，那是因爲我們沒有對祖先的信念盡忠。」無怪乎表姐要大聲疾呼說：「一天有你和我，美國就不會亡！」

美國人最珍貴的資產，就是他們的宗教信仰，信仰使他們認識眞理，眞理幫助他們日益富强。將來，美國人人在太空漫遊的時候，有些國家還以「人人有牙刷」爲政治的口號呢。

本報代售余卓雄著「知心話」一書，每本四元半，另加郵寄費每本七角五分。
East/West Books
838 Grant Ave.
San Francisco, CA 94108

敬請批評，敬請介紹。

駕駛學校
LEARNER
DRIVING SCHOOL
$ 14.00 PER HOUR
有華語及英語教師
414 CLEMENT STREET
(AT 6 th AVENUE)
(415) 752-6005

浮世漫錄

蔣光大

二五〇　國慶雜感

徇讀者要求，及爲紀念蔣覺夫先生，本報將選載蔣先生專欄。本篇原刊於一九八二年七月七日。

每年七月四日是國慶節，大家習慣上稱作「獨立紀念日」，指的是一七七六年七月四日美利堅合衆國議員們在國會議席上簽署「獨立宣言」，從此脫離大英帝國，建立了自己獨立自由的聯邦共和國。

國慶節當然全國機關及工商業都休息一天，但今年適逢星期日，所以大部份機構星期一補放一天假。

國慶佳節百業休息，市面一片寧靜，因此顯得有些冷落。這是美國人生活方式的明顯標誌。美國人不注重形式，除非有特殊情況，國慶日不會舉行閱兵儀式，不會發表長篇演講，也不會作正式慶祝。大家休息一天，舉行個別紀念活動而已。

從今日的國慶日不免想到以往在中國的情況。記得幼年還在小學讀書，一九一二年中華共和國成立後，爲了紀念一九一一年十月十日武昌起義，決定每年該日爲雙十國慶節。每逢此日各學校的學生舉行提燈會遊行，情況熱鬧。早幾日學校當局已進行籌備，購買竹片及彩色油光紙等材料，教師帶領學生動手製作各種型式的紙燈，最普通的是簡單的方形式紙燈，也有不少星形的五角或六角紙燈。有些年紀大的學生就製作各種動物飛鳥燈，甚至合作紮成獅子燈及龍燈，出奇制勝，引人注意。

雙十節夜間的提燈遊行會是哄動全城的盛舉。家家户户吃完晚飯都跑到城中鬧市來等候，各學校及有些機關都派出提燈隊伍，各自在指定區域內遊行，最後聚集在城中心的廣場上，由縣長率領各機關長官出來慰勞，記得似乎派發每個學生一袋糖菓餅乾等物，大家很高興地提燈回家。這是當年故鄉蘇州的情況，全國各城市的慶祝國慶也是如此。

後來由于軍閥混戰，局勢愈來愈不安定，雖然雙十國慶節繼續存在，但大家打不起精神來舉行慶祝，不過經常有這樣一個假期，有的機關放假，也有的機關不放假，照常辦事。

自從一九四九年以來，中國的國慶日改爲十月一日；但台灣仍奉行十月十日的雙十國慶節。五十年代在香港，兩個國慶節有了特殊意義。有人在觀察這兩天掛國旗的多少來比較民意的向背，也算是一種測驗。

去年北京在十月十日舉行「辛亥革命紀念」，使大家對這個節日有了新的認識。中國人向來重視儀式，因此每年的國慶節北京和台北都隆重舉行慶祝，各行各事，現在北京在雙十節也舉行紀念會，似乎兩方面有了一點相同，一方面向對方走近了一步。

金山客批世情

★剖腹

香港一青年因求愛不遂，舉刀剖腹自殺。

金山客曰：讓你看看我的心！

★財神破產

台灣高等法院裁定，財神酒店正式破產。

金山客曰：台灣經濟不景氣，小如「芝麻」（著名觀光旅店），大如「財神」，均難禁經濟風暴。

★膨脹

香港匯豐銀行考慮發行新款凸字紙幣。

金山客曰：凸是否表示通貨膨脹？

★寫意與寫真

聖克魯斯一名畫家曾花七個月時間，精繪十六紙幣印僞鈔行使被拘。

金山客曰：此畫家如「寫意」或可成爲藝術傑作，但「寫真」即使十足亦爲僞鈔耳。

★入獄二百五十年

温杜拉市一名男子，被控强姦九名婦女，可能判入獄二百五十年。

金山客曰：此「獄」，包括「地獄」在內。

現場錄音

※光明尾巴

甲：你呢篇文章應該有一個光明嘅結尾。

乙：乜嘢意思？

甲：因爲應劃枝火柴燒着，咁就成爲光明嘅結尾啦。

華人踴躍參政——是事實還是錯覺

下午茶座

朋友黃君從洛杉磯來，在茶叙中談到近來南加州華人新移民激增，新餐館、商店和華資的銀行和財務公司都日漸增多。他說南加州天氣較爲暖和，對來自台港的人較爲適合。同時那邊工廠也較多，謀事比北部容易。可是他也談到一些華人社區問題。

黃君說：「南加州除了華人外，還有不少越南人和朝鮮人。亞裔社區人士不易合作，因此人數雖多，但政治力量尚嫌不足。」

甲君問：「不見得吧，我們天天看中文報章，看見不少華人被選爲議員、委員之類。我們在舊金山灣區的人還說：如果要集中力量，選一位華裔國會議員的話，我們要到南加州去呢！」

黃君說：「這眞是一個錯覺。我們在南部，却羨慕你們在舊金山的政治基層工作做得好。我們在閒談中也在說，菲立·波頓議員逝世後，如果他的遺孀莎拉不出來競選，也許一位華人會出來在國會中爭一席位。不久前我們一家人往夏威夷渡假，聽那邊的朋友說：鄺友良參議員退休後，再難有另一華裔出來競選。因爲夏威夷州的日裔人數多。華人政客如果沒有日裔的支持，跟本沒法插足政壇。所以我們在南加州，常寄厚望於你們。」

朋友乙問：「我也常在報刊上讀到南加州華裔參政的報導。爲什麼你說是一個『錯覺』呢？」

黃君說：「因爲第一、華裔人數在一些地區——如蒙地利公園等——的確是多，但政府機構仍操在白人手中。議會或委員會中有一、兩名華裔，不足以左右政府的決策。第二、許多新移民不是公民，無投票權。而華裔公民仍有大部份尚未註册投票。因此在選舉中，我們的力量甚微。換句話說，我們在經濟、人口的實力上與應得的政治力量不對稱。」

乙君說：「可以推動選民註册運動……。」

黃君：「對，這是所有華人社區都應當進行的工作。我剛才說華裔在南加州參政的『錯覺』一事，還有第三點，那就是現在中文報紙的記者，終日只向一、二名華人委員訪問。讀者看了，會有政府各部門中都有自己人的錯覺。同時一些華裔政客，常在記者面前吹牛，說他在開會時如何如何據理力爭，事實上他在會議中噤若寒蟬，一點作爲也沒有。讀者又那裏會知道呢？」（陳志福）

短聞

★亞洲美術博物院爲配合「六千年的中國藝術展覽」，定七月六日星期三晚六時半邀高樂文以英語演講「浙江窰址及青瓷釉的開始」。地點在該院禮堂。六時後可從正門進入，不收門券。

★欲往天使島參觀曾囚禁華人的移民局扣留所遺址，可從近漁人碼頭之四十三號半碼頭坐船。每天開上午十時，中午十二時及下午二時三班。（船務公司電話五四六—二八一五）

★柏克萊（卜技利）加州大學藝術博物院「揚州八怪真跡書畫展覽」最後二週展出。將於七月十七日閉幕。時間：星期三至星期日上午十一時至下午五時（星期一、二休息）2626 Bancroft, Berkeley

★屋崙訊：第二道電視台KTVU「今日美亞」節目定七月二日星期六上午九至九時半介紹日埠大鼓隊。今年爲該隊建立十五周年紀念。

★本市亞洲美術博物院爲配合現在展出的「上海博物館珍藏：六千年的中國藝術展覽」定七月二日星期六上午十時半至十一時半放映「絲路花雨」舞蹈片、「半夜鷄啼」木偶片及「牧童笛」。下午二時放映「蘇州」及中國傳統工藝短片。地點：金門公園。不收門券。（參觀展覽要購票。如欲觀看免費電影，可從側門進入禮堂。）

★安老自助處老人職業訓練所家政班定七月下旬開辦，爲期八週。受訓期由政府津貼每人每週二十六元五角，畢業後由該處介紹工作。入學條件㈠本市居民，㈡公民或持綠卡者，㈢低入息或領福利金者優先取録，㈣四十五歲以上，㈤以能操中、英語爲佳。地點：板街六四〇號。

★華埠女青年會太極拳班定七月二日星期六上午十至十二時開班，爲期十星期，教授楊氏廿四式簡易太極拳，男女均可參加，收費卅元。地點：企李街九六五號。

★六十四歲的李錦錢（譯音），於六月七日在太合湖的哈拉賭場的角子機贏了二十五萬元。李君於一九五一年離開中國，遷居古巴，於一九八〇年又搬往西班牙，半年後來到美國，在士德頓市一餐館做洗盆碗。李君發了財後，已辭去了餐館的工作，搬到羅省，聞說將購置房屋，並設法使仍在中國的家人移民來美。

行文煥

F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營
厚身
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 17, NUMBER 26 • JUNE 29, 1983 • 25 CENTS

（每份二角五分） 第十七卷第廿六期 公元一九八三年六月廿九日

少年拘留所遭市府調查

（本報訊）三藩市青年輔導中心涉嫌凌辱青少年事件，已獲得了市政府的注意。范士丹市長並委派了五人負責調查。

米慎區那華沙教育資助及資源委員會已搜集了三十多項證據，證明拘留所對被扣留的青少年進行各種凌辱，包括性襲擊、不給予足够食物等非法行爲。

據那華沙委員會一職員羅拔徒·可蘭地稱，一名十五歲說西班牙語裔的男子，因輕罪被拘禁，該少年在青年輔導中心被强姦，但緩刑處沒有立即通知警方，而私自作調查，十天後才向警方報告强姦事件。警方離開後，該少年再度被强姦。

那華沙委員會另一職員利·波伯蘭指出强姦事件只是拘留所的家常便飯。他說：「拘留所裏面三千多名青少年，都經常地遭受凌辱和虐待。一位十五歲的男孩子，被一位女輔導員帶回家去，發生了性行爲，事後便一脚把他踢走。拘留所內青少年沒有足够食物，沒有乾淨的衣服，有時監察員更不准他們上廁所。政府每年花一千萬元在這青少年輔導中心，簡直是個笑話。」

范士丹市長稱：「因爲最近有謠言謂該中心凌辱青少年，我向各位保證，已動員了整個社區的力量去調查這事件，並保障青少年的權利。」

市長要求小組於八月十五日前呈交初步報告。小組的調查報告和建議，將交往市長辦公室、緩刑處和青少年法庭。范士丹保證市政府將與青少年法庭的法官合作，去改善青年輔導中心的環境。該法庭是負責監察輔導中心的機構。

調查小組的成員之一謝爾夫·摩里說：「我們要調查具體的控訴，並對以後更改整個青年輔導計劃作出建議。」他希望市長真的有意去改善輔導中心的環境，但可蘭地却不太樂觀。他指責緩刑處很明顯地想掩飾凌辱青少年的事件。但他認爲那華沙委員會已做了不少調查工作，可以給調查小組帶來方便，輔導中心的局面，仍可望改善。

追風透骨丸涉嫌致命
華州一婦人服後逝世

（奧里根州砵蘭市訊）一名四十五歲婦人服食追風透骨丸後逝世，該禁售的成藥被懷疑是致命的因素。

據奧里根人報導，住華盛頓州朗維爾的婦人，因患背痛而托友人在砵蘭市購買追風透骨丸，服後數天於五月十六日逝世。驗屍報告並沒有顯示出特殊的死因。

追風透骨丸來自香港新蒲江一制藥廠，盒外說明雖印只含生草藥，但聯邦食品藥物處却指出該丸含有保泰松（一種强力的止痛劑，但一定要醫師處方才可購買）。苯基保泰松爲一消炎劑，但如服用不當或過量，可導致胃腸道出血和白血球減少。」

在另一宗有關該成藥的事件中，一名六十二歲的男子介路士·佛蘭克林被送往醫院急救。

佛蘭克林患風濕症，聞追風透骨丸有效，便嘗試服用。但五月十五日他呼吸困難及嚴重脚腫，被送往急救室。醫生發現他的血鉀含量極低，隨時可以發生心臟衰竭。

販賣追風透骨丸的徐仁泰（譯音），是砵蘭市仁泰行的東主，他表示售買該藥丸時，以爲只是如瓶簽上所印的生草藥，並不知道含有保泰松。沒有醫師處方而販賣保泰松是違法的，但聯邦食品藥物處一發言人稱，政府如欲控訴賣藥者，可能要證明該藥販是明知故犯。

現徐君已同意不再出售追風透骨丸，但違法者仍大不乏人，雖然聯邦食品藥物處禁止該成藥進口，但通過私人郵購進口的還不少。該處砵蘭市的主調查官大衛·察斯尼說：「我們無法完全阻止該丸的進口。」

雷根年底訪問日本南韓印尼

（華盛頓訊）雷根總統將於十一月初訪問日本、南韓和印尼。此行爲雷根上任後第一次前往亞洲訪問。

雷根此行因時間上的限制，只會訪問三個國家，其中並不包括中國。白宮發言人萊利·史必基士指出，雷根希望在他就任總統期間訪問中國，但現在應該輪到中國首腦來美。

史必基士又說中國總理趙紫陽已原則上接納了雷根的邀請，日期還在商榷中，但預料趙紫陽將於短期內往白宮訪問。

雷根的政治顧問認爲此行將增加總統的聲望。他們預料雷根完成訪問後，將會宣佈他競選繼任。

白宮一發言人稱，雷根前往印尼，是因爲印尼總統蘇哈圖是東南亞盟國的主席。該組織除印尼外，還包括馬來西亞、星加坡、菲律賓和泰國。

對日本訪問的重點，將會是討論美日貿易。白宮發言人說：「總統前往日本，很難不繼續訪問南韓。」目前美國有四萬一千多名軍人駐在南韓，但該國對美韓關係仍經常有疑問，雷根此行除强調經濟貿易外，還會着重亞洲地區（特別是南韓）的國防。

★灣區移民及難民權益服務處每月第一和第三週的星期四來華埠爲低入息家庭解答有關移民和入籍問題，及代填表格，有雙語人員協助。七月份七日及廿一日下午五時半至七時半在企李街九六五號女青年會服務，不需預約，不收費用。

★本市華埠救世軍舉辦之兒童夏令日營第一期由七月五日至廿三日，第二期八月一日至十九日。地點：跑華街一四五〇號。

東西報·太平洋週報合併出版

在一九八一年元旦東西報社接辦太平洋週報的時候，我們的心情是頗爲複雜的。一方面不願讓一份曾爲社區服務三十多年的刊物一旦停辦，另一方面深知在這時期辦中文報刊的困難。

這幾年來台灣海峽兩岸和香港的中文日報先後已有十六份來美發行，週刊、月刊和其他雜誌更不計其數。對讀者來說，這可能是個可喜的現象。但對美國華人社區的出版業來說，這無疑是個很大的冲擊。

可是在報刊競争發行的情況下，也出現一個很明確的現象：那就是社區居民發現海外報紙各有他們自己的立場，難以明瞭華人社區實況和美國華裔的心聲，也不能代表社區發言。在這樣的情況下，讀者們反覺社區報刊有它的優點和重要性。

在這兩年半的歲月中，太平洋週報得到讀者們的愛護和社區熱心人士的支持，得以繼續出版。並經常獲得讀者們寶貴的意見，我們在這裡謹表示由衷的謝意。

爲了把東西報和太平洋週報辦得更好，我們已決定自八月三日起把兩報合併出版。從讀者的角度來看：合併後保留原有專欄，並陸續增設保健智識、英語學習、問題討論等專欄，內容更爲豐富。在圖片製版、印刷和編排工作上都會有所改進。而且報費仍保持一份報紙原來的價錢：國內報費每年十五元，國外報費每年二十元。現在訂閱兩報的讀者將獲延長訂期。

從報社內務的觀點看來，兩報合併出版，將會增進報社員工和編輯，發行的效率。從廣告户的立場來看，登一個廣告，能讓兩報的讀者看到，更會收宣傳之效。

我們希望讀者們支持報社這一個決定。在兩報合併的過程中，處理訂户和廣告户的工作也很煩重，如有錯漏不當之處，望能體諒，並通知我們得以改正。

本報社同人決竭盡綿薄，把合版後的報刊辦得更好！（劉池光）